

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

第七九二〇二第
元壹幣港售份每
張大七紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
號〇壹壹通海平行街第，址地社總
下地號七九四街第，處分館中
下地號七九四街第，處分館北
電話：九四四一八八 中區H 231637
電話：九四四一八八 中區H 231637
電話：九四四一八八 中區H 231637

高爾呼籲第三世界國家

對蘇大施壓力

促成裁軍談判

印尼熱烈歡迎西德總理到訪

【路透社德里四日電】西德總理施密特今晚由德里抵此，作歷時數日的正式訪問。高爾呼籲第三世界國家，對蘇聯施壓，以促使蘇聯在裁軍談判中採取積極態度。施密特在德里期間，將與印度總理英迪拉·甘地會晤，並與印尼總統蘇哈托會晤。施密特在德里期間，將與印度總理英迪拉·甘地會晤，並與印尼總統蘇哈托會晤。施密特在德里期間，將與印度總理英迪拉·甘地會晤，並與印尼總統蘇哈托會晤。

華府不斷檢討

裁減飛彈談判

【華盛頓四日電】美國政府正考慮在裁減飛彈談判中，採取更強硬的立場。美國政府正考慮在裁減飛彈談判中，採取更強硬的立場。美國政府正考慮在裁減飛彈談判中，採取更強硬的立場。美國政府正考慮在裁減飛彈談判中，採取更強硬的立場。美國政府正考慮在裁減飛彈談判中，採取更強硬的立場。

美高官談亞洲軍事情勢

【華盛頓四日電】美國高層官員在華盛頓舉行會議，討論亞洲軍事情勢。美國高層官員在華盛頓舉行會議，討論亞洲軍事情勢。美國高層官員在華盛頓舉行會議，討論亞洲軍事情勢。美國高層官員在華盛頓舉行會議，討論亞洲軍事情勢。美國高層官員在華盛頓舉行會議，討論亞洲軍事情勢。

強調美日軍事合作

【華盛頓四日電】美國政府強調美日軍事合作的重要性。美國政府強調美日軍事合作的重要性。美國政府強調美日軍事合作的重要性。美國政府強調美日軍事合作的重要性。美國政府強調美日軍事合作的重要性。

為防衛太平洋支柱

【華盛頓四日電】美國政府認為，加強太平洋地區的防務是當前的首要任務。美國政府認為，加強太平洋地區的防務是當前的首要任務。美國政府認為，加強太平洋地區的防務是當前的首要任務。美國政府認為，加強太平洋地區的防務是當前的首要任務。美國政府認為，加強太平洋地區的防務是當前的首要任務。

美軍事干預格島行動

【華盛頓四日電】美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。



【華盛頓四日電】美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。

【華盛頓四日電】美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。

【華盛頓四日電】美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。美國政府正考慮在格魯格島採取軍事行動。

現貨 \$398起

豐景花園 Scenery Garden

沙田德禾路23號地段 (德禾苑對上)

沙田半山高級豪華住宅 面對沙田全景

單位面積1,248呎/1,727呎

每伙僅售五十餘萬元起

利率超低 置業最佳時機! 20年分期, 每伙月供四仟餘元起, 供樓勝過交租

豐景花園具備優點:

- 眺望馬場, 風景怡人。康樂、休憩設施齊備。
- 本花園車位充足, 另每戶可提供沙田市中心區免費泊車位一個, 方便轉乘火車及地鐵。
- 單位間格方正, 外型秀麗, 設備齊全, 全部睡房設有入牆衣櫃, 奉送名廠廚櫃等, 選料上乘, 配置得宜。

A1座面積1,727呎 (兩睡四房)

A2座面積1,248呎 (兩睡三房)

設有建成示範單位, 歡迎駕臨參觀

備有專車由沙田市中心巴士總站(沙田中心商場)來往地盤售樓處

地盤電話: 0-6049050 (假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話: 5-8265231 (六線)

九龍分銷處 特設夜市服務 營業時間至晚上十時 彌敦道745-747號地下(大太公司對面) 營業時間由上午十時至晚上十時 電話: 3-810929, 3-810996 (假日照常)

福田大廈冷氣商場

深水埗, 白田偉智街38號, 鄰近石硤尾地鐵站

旺舖每間面積由67呎至226呎

特價只售\$38,200起

平租由\$320起

即可營業, 租購歡迎參觀

南豐發展有限公司 香港中區畢打街中環大廈9字樓 電話: 5-235235, 5-243261, 5-236866 地盤: 3-7785382 (假日照常)

現貨·即買即住

半山地主 麥當勞大廈

MACDONNELL HOUSE

6-8 Macdonnell Road

每單位2,519呎

富澤花園第二期

富嘉閣 (高層)

北角砲台山道32號

每單位781-806呎兩浴室泳池

洽商處: 聯邦代理有限公司 RDC AGENTS LTD.

中環皇后大道中70號連卡佛大廈1708室

TEL: 5-247925, 5-249311

中國全毛

斜紋絨 甲巴甸

FLANNEL·GABERDINE.

本公司經銷中國全毛

斜紋絨FLANNEL. 甲巴甸

GABERDINE. 絨絨CREPE.

大衣呢OVERCOATING 等

各種重量優質產品,

交期準、貨源足,

歡迎各廠商訂購。

信發呢絨有限公司

地址: 香港九龍彌敦道82-84號

電話: 3-819760, 3-819761, 3-819763

祺棧茶行 錦蘭茶行

地址: 香港上環道174號 九龍上海街614號

電話: 5-730690, 5-732042 電話: 3-941814, 3-926492

經銷中國茶葉, 直接來貨, 信譽保證,

名茶特多, 質高味更濃。

創業41週年紀念

聯合酬賓大減價

中國茶葉一律八折

另設特價優待

買二斤送一斤

常備現貨, 可供辦莊出口

北韓策劃 仰光大爆炸 與北韓絕交

着令北韓外交使節人員 限其在兩日內離境北歸

【路透社仰光四日電】仰光警察局長，今日宣佈，仰光發生之爆炸案，係由北韓策劃，並命令北韓外交使節人員，限其在兩日內離境北歸。仰光警察局長，今日宣佈，仰光發生之爆炸案，係由北韓策劃，並命令北韓外交使節人員，限其在兩日內離境北歸。

南韓外長呼籲各國 認清平壤真正面目

【中央社漢城四日電】南韓外長，今日呼籲各國，認清平壤真正面目。南韓外長，今日呼籲各國，認清平壤真正面目。

在野派雲集馬尼拉 作三天全國性會議

【路透社馬尼拉四日電】菲律賓在野派，今日在馬尼拉，作三天全國性會議。在野派雲集馬尼拉，作三天全國性會議。

滿載炸藥汽車爆炸 夷平以軍保安總部

【路透社巴格達四日電】伊拉克，今日發生一宗汽車爆炸案，夷平以軍保安總部。滿載炸藥汽車爆炸，夷平以軍保安總部。

緬甸已決定 與北韓絕交

【路透社仰光四日電】緬甸政府，今日宣佈，與北韓絕交。緬甸已決定與北韓絕交。

東盟二次民意測驗 憂慮率顯然已增加

【路透社新加坡四日電】東南亞盟，今日公佈二次民意測驗結果，憂慮率顯然已增加。東盟二次民意測驗，憂慮率顯然已增加。

科尼多港常遇襲 八艘油輪被擄毀

【路透社科尼多港四日電】科尼多港，今日常遇襲，八艘油輪被擄毀。科尼多港常遇襲，八艘油輪被擄毀。

葡若干國營企業 已開放私人投資

【路透社里斯本四日電】葡萄牙，今日宣佈，若干國營企業，已開放私人投資。葡若干國營企業，已開放私人投資。

中國功夫的過江龍 國功夫過江龍

【路透社香港四日電】中國功夫，今日過江龍。中國功夫的過江龍。

日國會宣佈押後 執政黨宣佈押後

【路透社東京四日電】日本國會，今日宣佈押後。日國會宣佈押後，執政黨宣佈押後。

今晚優先午夜場

邪花劫

一部令女人心寒
男人動人的電影

主演：艾迪、施恩、李道洪、白沙、劉一帆、李健瑋

導演：李劍

出品：正大電影(香港)有限公司

本港新聞

三匪面劫英皇道金飾 掠百萬元金飾

持槍跳入櫥掃走珠寶 車賊發現於北角七姊妹道

【本報訊】三名匪徒，於昨日下午四時許，在北角英皇道一間金舖內，持槍搶掠價值一百多萬元金飾及珠寶。警方接報後，隨即展開調查，並在七姊妹道發現一輛被劫走的車。目前，三名匪徒仍在逃。

艇婦墮海沒頂 其夫四處搜索撈獲屍體

【本報訊】一名在灣仔附近經營艇餐的婦人，於昨日下午四時許，在灣仔附近墮海。其丈夫隨即展開搜索，並在附近撈獲其屍體。警方接報後，隨即展開調查，並在附近發現一輛被劫走的車。目前，三名匪徒仍在逃。

貨車猛撼學童巴士 小學生變滾地葫蘆

【本報訊】昨日下午四時許，在灣仔附近發生一宗嚴重交通意外。一輛貨車與一輛學童巴士相撞，導致多名小學生受傷。警方接報後，隨即展開調查，並在附近發現一輛被劫走的車。目前，三名匪徒仍在逃。

清水灣道紅綠燈前四車相撞

【本報訊】昨日下午四時許，在清水灣道發生一宗嚴重交通意外。四輛汽車在紅綠燈前相撞，導致多人受傷。警方接報後，隨即展開調查，並在附近發現一輛被劫走的車。目前，三名匪徒仍在逃。

三名女子 警署下落

【本報訊】三名女子，於昨日下午四時許，在灣仔附近被警方發現。警方接報後，隨即展開調查，並在附近發現一輛被劫走的車。目前，三名匪徒仍在逃。

徵求現任教師合作

【本報訊】徵求現任教師合作，有意者請洽：(一)中區中學補習班，(二)中區中學補習班，(三)中區中學補習班。有意者請洽：(一)中區中學補習班，(二)中區中學補習班，(三)中區中學補習班。

國際大廈 中區地王23樓海景 廉租

790呎-2040呎 月租每呎\$7.50起 永安祥置業有限公司 (永安祥集團成員) 香港中環德輔道中77號永安祥大廈二樓 電話：5-430303-9 5-446171-3

南豐新邨 即買即住

單位面積627呎/692呎 三房一廳特價\$373,000起 首期二成，20年分期付款 僅餘少量單位，超值樓宇，幸勿錯過 有蓋私家車位廉售\$32,000起/月租\$320起 洽購處：寶通實業有限公司 香港中環畢打街，中環大廈4樓408室 電話：5-243261

香港明愛 九龍及長洲 賣物會

歡迎蒞臨參加 日期：十一月六日(星期日) 地點：九龍窩打老道華仁書院 時間：上午十時至下午六時 地點：長洲龍仔村明愛服務中心 時間：上午十時半至晚上九時

香港人遊香港 寶蓮寺大澳水鄉遊 天天出發

華僑日報讀者 七海旅行團主辦 首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評 豪華專車冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上乘 乘豪華客位專車往返梅窩 瀏覽東方威尼斯大澳漁村 漫遊龍田新村觀最新建設 自由選購著名特產及海味 專車直達昂平寶蓮寺攬勝 遍遊大嶼山風光秀麗如畫 鳳凰山齋堂享用精美上乘 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 觀光石壁水塘偉大建設 全場贈送陳嘉庚旅行三寶 楊協成贊助檸檬茶奉賓賓 時間：上午九時至下午五時卅分 費用：\$105.00 代售處：Kingsburg 金寶彩色沖印其中十間港九分店 中區：皇后大道中37號余道生行地下 5-235265 香港大馬路大馬路27A 5-260511 灣仔：灣仔道140號海運商場 5-729705 灣仔：灣仔道255號利沙伯大廈 5-7950956 灣仔：灣仔道255號利沙伯大廈 5-787348 北角：英皇道255號利沙伯大廈 5-739570 跑馬地：成和道6號地下 3-691042 尖沙咀：彌敦道美蘭酒店商場 3-7776897 深水埗：大埔道156號B1地下 3-646283 土瓜灣：旭街19號 3-891438 觀塘：裕民坊63號地下 3-891438 報名地點：七海旅行團有限公司 香港德輔道中88-88號華僑商業大廈1802室 5-413031(四線)

羅鳳鳴劇團 公演

加演七日(八場) 決不展期 華星娛樂有限公司主辦 門票：廿五元、四十元、六十元、九十元及一百三十元 門票於十一月五日起在利舞台發售

羅鳳鳴劇團 公演

加演七日(八場) 決不展期 華星娛樂有限公司主辦 門票：廿五元、四十元、六十元、九十元及一百三十元 門票於十一月五日起在利舞台發售

本港新聞

英外相賀維國會 會談終有困難 功成會仍終

上談次判建具設感性到鼓舞 港人憂慮心國英深切解了

【特訊】英外相希利昨日在國會發表談話，對中英兩國在維多利亞港舉行的會談表示滿意。希利表示，雖然會談中仍有一些困難，但雙方已達成協議，將繼續進行會談，直至達成最終協議為止。希利強調，中英兩國在維多利亞港舉行的會談，是中英兩國關係正常化的重要一步，也是中英兩國在國際法基礎上解決香港問題的重要一步。希利表示，中英兩國在維多利亞港舉行的會談，是中英兩國關係正常化的重要一步，也是中英兩國在國際法基礎上解決香港問題的重要一步。

定期本月十九日訪港 搜集港人前途意見

【特訊】英中事務小組主席艾德禮爵士，將於本月十九日訪問香港，並與港人會面，搜集港人對香港前途的意見。艾德禮爵士表示，他此次訪問香港，是受英政府之命，來港與港人會面，聽取港人對香港前途的意見。艾德禮爵士表示，他此次訪問香港，是受英政府之命，來港與港人會面，聽取港人對香港前途的意見。

港島地鐵支綫建成後 將考慮擴建其他路綫

【特訊】地鐵局局長李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。

服務費用修訂 在港註冊船隻

【特訊】海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。

瑞典北極大勳章 簡悅強爵士榮獲

【特訊】瑞典國王卡爾十六世昨日頒發北極大勳章，以表彰簡悅強爵士對瑞典的貢獻。簡悅強爵士表示，他感到非常榮幸，並感謝瑞典國王對他的肯定。簡悅強爵士表示，他感到非常榮幸，並感謝瑞典國王對他的肯定。

美商在港投資 不會減少

【特訊】美國商務代表表示，美商在港投資不會減少，並對香港經濟前景表示信心。美國商務代表表示，美商在港投資不會減少，並對香港經濟前景表示信心。美國商務代表表示，美商在港投資不會減少，並對香港經濟前景表示信心。



瑞典北極大勳章 簡悅強爵士榮獲

經濟情況很好 只惜少人投資

【特訊】財政司司長彭勵治昨日表示，香港經濟情況很好，但只惜少人投資。彭勵治表示，香港經濟情況很好，但只惜少人投資。彭勵治表示，香港經濟情況很好，但只惜少人投資。

港島新界結婚地點 憲報公佈新增三處

【特訊】香港政府憲報公佈，新增三處為港島新界結婚地點。香港政府憲報公佈，新增三處為港島新界結婚地點。香港政府憲報公佈，新增三處為港島新界結婚地點。

港島地鐵支綫建成後 將考慮擴建其他路綫

【特訊】地鐵局局長李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。李卓人表示，港島地鐵支綫建成後，地鐵局將考慮擴建其他路綫，以改善港島的交通狀況。

服務費用修訂 在港註冊船隻

【特訊】海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。海關及水務局表示，將修訂在港註冊船隻的服務費用，以反映實際成本。

瑞典北極大勳章 簡悅強爵士榮獲

【特訊】瑞典國王卡爾十六世昨日頒發北極大勳章，以表彰簡悅強爵士對瑞典的貢獻。簡悅強爵士表示，他感到非常榮幸，並感謝瑞典國王對他的肯定。簡悅強爵士表示，他感到非常榮幸，並感謝瑞典國王對他的肯定。

美商在港投資 不會減少

經濟情況很好 只惜少人投資

港島新界結婚地點 憲報公佈新增三處

港島地鐵支綫建成後 將考慮擴建其他路綫

服務費用修訂 在港註冊船隻

瑞典北極大勳章 簡悅強爵士榮獲

美商在港投資 不會減少

中國民航 由香港直飛 (11月1日起) 北京、天津、上海、廣州、杭州、昆明

線路	航班	香港起飛	到達
北京線每週逢一、二、四、六、日、飛行	CA102	12:45	15:40 到達北京
	CA101	08:45	11:45 到達香港
天津線每週逢三、五、飛行	CA104	15:00	17:45 到達天津
	CA103	11:00	13:55 到達香港
上海線每週逢一、二、四、五、六、飛行	CA502	11:50	13:50 到達上海
	CA501	08:30	10:40 到達香港
杭州線每週逢三、五、日、飛行	CA504	12:10	14:00 到達杭州
	CA503	09:05	11:00 到達香港
廈門線每週逢二、包機飛行	CA508	11:55	12:55 到達廈門
	CA507	09:50	10:50 到達香港
福州線每週逢六、包機飛行	CA500G	12:00	13:15 到達福州
	CA500S	09:35	10:50 到達香港
廣州線	每日飛行		
	CA304	11:45	12:20 到達廣州
	CA306	20:25	21:00 到達廣州
	CA309	10:20	10:55 到達廣州
	CA305	19:00	19:35 到達廣州
	每週逢一、二、四、五、六、日飛行		
	CA302	09:15	09:50 到達廣州
	CA301	07:50	08:25 到達廣州
	每週逢一、四、六飛行		
	CA310	15:00	15:35 到達廣州
昆明線每週逢二、六、飛行	CA342	14:00	16:10 到達昆明
	CA341	11:10	13:10 到達昆明

中國航空公司 香港辦事處 中環德輔道中 5-216416(12線) 電話訂座: 5-213636 機場問詢: 3-8298801 3-8298571-2

華僑日報 救世助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

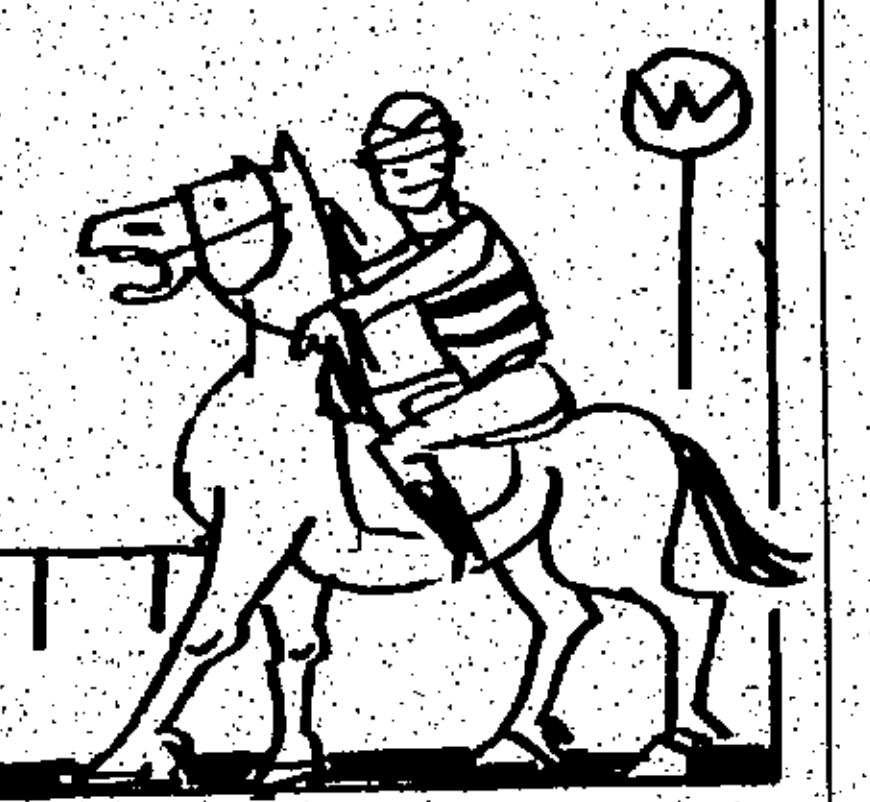
犀飛利「特佳」及「俊秀特佳」筆系

犀飛利「特佳」與「俊秀特佳」墨水筆系，秉承犀飛利優良傳統，雅麗俊秀的筆身設計，獨特的14K金筆嘴，完美的特佳配搭。高貴典雅，氣派不凡。滿酒精緻之「特佳」及纖巧秀麗之「俊秀特佳」墨水筆，筆端雙寶，備有各種精美款式，匹配同款之原子筆、滾珠筆或鉛筆，配搭成完美套裝，選購親友，必有一款合心意。

SHEAFFER'S SHEAFFER PEN TEXTON Sheaffer Easton Division of Tectron Pacific Ltd

華僑馬經

匡公主編



本季首次沙田賽事今日上演戲碼未強

永霸天下捧杯之材 搏殺哀兵勇食尾糊

講馬

今日賽馬沙田，八場賽馬，下午一時三十分開賽。沙田賽馬場，近來馬勢，頗有起色。...

今日水馬介紹

第一場：三龍 (金龍、銀龍、銅龍) 讓賽。第二場：三龍 (金龍、銀龍、銅龍) 讓賽。...

大白鯊遇冷更佳

大白鯊在沙田賽馬場，表現出色。...

春風得意望出頭

春風得意，望出頭。...

飛鷹可智珠在握

飛鷹可智珠在握。...

今發財遇聰明友

今發財遇聰明友。...

狗威狗格步姿輕爽

狗威狗格步姿輕爽。...

飛鳳腳法依然硬朗

飛鳳腳法依然硬朗。...

追捧精彩和氣生財

追捧精彩和氣生財。...

永霸天下奪錦標

永霸天下奪錦標。...

獅子精神機會高

獅子精神機會高。...

搏殺有力收前失

搏殺有力收前失。...

操練與狀態

操練與狀態。...

領飛老馬操練仍足

領飛老馬操練仍足。...

金銀寶火氣稍回降

金銀寶火氣稍回降。...



大旺財初出話夠贏

大旺財初出話夠贏。...

貴族換牌仔

貴族換牌仔。...

吉來谷中兩組試開

吉來谷中兩組試開。...

昨晨谷中兩組試開

昨晨谷中兩組試開。...

場外發心得

場外發心得。...

今日賽馬配搭表

今日賽馬配搭表。...

彩環六選精

彩環六選精。...

彩環六選精

彩環六選精。...

永霸天下

永霸天下。...

華僑馬胆

華僑馬胆。...

大旺財

大旺財。...

貴族換牌仔

貴族換牌仔。...

吉來谷中兩組試開

吉來谷中兩組試開。...

昨晨谷中兩組試開

昨晨谷中兩組試開。...

場外發心得

場外發心得。...

今日賽馬配搭表

今日賽馬配搭表。...

彩環六選精

彩環六選精。...

佳基路直皇始泰

佳基路直皇始泰。...

回上於勝猶彩精

回上於勝猶彩精。...

坤乾譜

坤乾譜。...

胆馬穩有日今

胆馬穩有日今。...

佳基路直皇始泰

佳基路直皇始泰。...

回上於勝猶彩精

回上於勝猶彩精。...

坤乾譜

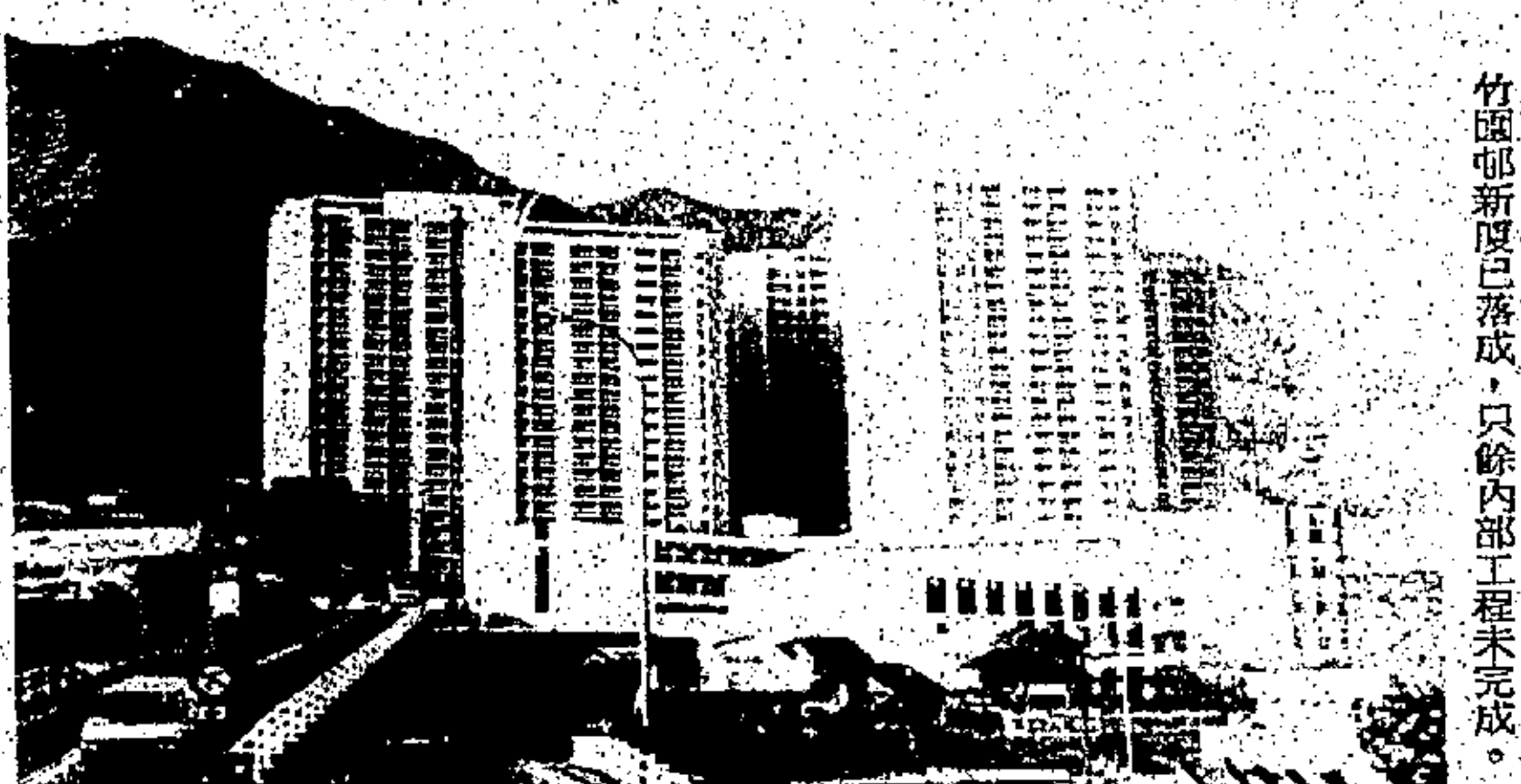
坤乾譜。...

胆馬穩有日今

胆馬穩有日今。...

佳基路直皇始泰

佳基路直皇始泰。...



新政府辦公大樓興建中，預計明年可落成。

安定街市霸道攤販 辦事處決堅持取締

【本報訊】安寧街市霸道攤販，辦事處決堅持取締。該辦事處表示，將繼續加強執法，以維護街道的整潔與交通暢通。辦事處負責人表示，目前已有數名攤販被罰款，並警告其他攤販，若不遵守規定，將面臨更嚴厲的處罰。

元朗明年發展預算中重要項目 朗屏邨年底起興建 全部費用近八億元

【本報訊】元朗明年發展預算中，朗屏邨的興建被列為重要項目。該邨全部費用預計將達八億元。朗屏邨的興建將為元朗地區提供更多的住宅單位，以滿足日益增長的住房需求。此外，預算中還包括其他基礎設施的建設，如道路擴闊及公園興建。

元朗優待老人服務 提供半費服務

【本報訊】元朗區議會決定，為區內老人提供半費服務。這項服務包括老人中心、圖書館及康樂中心的使用。區議會表示，這項措施旨在減輕老人的經濟負擔，並鼓勵他們積極參與社區活動。目前，已有數百名老人受惠於此項服務。

市區屋邨通訊

【本報訊】市區屋邨通訊，提供有關屋邨發展的最新消息。包括：1. 竹園邨第三期工程進展順利，預計明年可落成。2. 葵青區多個屋邨將進行翻新工程，以改善居住環境。3. 政府正考慮在多個地區興建新屋邨，以解決住房問題。

元朗優待老人服務 提供半費服務

【本報訊】元朗區議會決定，為區內老人提供半費服務。這項服務包括老人中心、圖書館及康樂中心的使用。區議會表示，這項措施旨在減輕老人的經濟負擔，並鼓勵他們積極參與社區活動。目前，已有數百名老人受惠於此項服務。

元朗優待老人服務 提供半費服務

【本報訊】元朗區議會決定，為區內老人提供半費服務。這項服務包括老人中心、圖書館及康樂中心的使用。區議會表示，這項措施旨在減輕老人的經濟負擔，並鼓勵他們積極參與社區活動。目前，已有數百名老人受惠於此項服務。

元朗優待老人服務 提供半費服務

【本報訊】元朗區議會決定，為區內老人提供半費服務。這項服務包括老人中心、圖書館及康樂中心的使用。區議會表示，這項措施旨在減輕老人的經濟負擔，並鼓勵他們積極參與社區活動。目前，已有數百名老人受惠於此項服務。

本港新聞

各區會應成立 房屋問題小組

【本報訊】各區議會應成立房屋問題小組，以加強對房屋政策的監督。此舉旨在確保政府的房屋政策能更好地滿足市民的需求，並促進房地產市場的穩定發展。

居民目前之途徑表意見

【本報訊】居民目前之途徑表意見，包括：1. 參加區議會會議。2. 向政府投訴。3. 利用媒體發表意見。4. 參加公眾諮詢活動。

週日賽馬 騎師配搭表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
馬名
騎師

週日賽馬 騎師配搭表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
馬名
騎師

週日賽馬 騎師配搭表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場	第九場
馬名
騎師

汽車旅館出售 美國侯斯頓市

【本報訊】美國侯斯頓市汽車旅館出售，總價美金六十五萬。該旅館位於市中心，交通便利，設施齊全，是投資者的首選。有意購買者請洽：(713) 229-0012。

美國侯斯頓投資移民

【本報訊】美國侯斯頓投資移民，總價美金六十五萬。該項目旨在吸引投資者到美國創業，並為其家人提供移民機會。有意申請者請洽：(713) 229-0012。

汽車旅館出售 美國侯斯頓市

【本報訊】美國侯斯頓市汽車旅館出售，總價美金六十五萬。該旅館位於市中心，交通便利，設施齊全，是投資者的首選。有意購買者請洽：(713) 229-0012。

汽車旅館出售 美國侯斯頓市

【本報訊】美國侯斯頓市汽車旅館出售，總價美金六十五萬。該旅館位於市中心，交通便利，設施齊全，是投資者的首選。有意購買者請洽：(713) 229-0012。

香港化粧品同業協會 梁煒元先生治喪委員會啟

【本報訊】香港化粧品同業協會梁煒元先生治喪委員會啟。梁先生於一九八三年十一月二日病逝，享年九龍。治喪委員會定於十一月六日（星期日）上午十一時大殮，並舉行火化禮。特此公告。

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG IN BANKRUPTCY NO. 150 OF 1983

Re: NG KWAI TUNG, NOEL of Flat E, 13th Floor, HUNG Fook Court, Bedford Garden, North Point, Hong Kong. Ex-Parte: Panin International Finance Corporation Limited. In the matter of a bankruptcy petition filed the 24th day of October 1983.

新華企業有限公司 NEW STAR DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED 易名啟事

新華企業有限公司「NEW STAR DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED」(地址為香港干諾道中111號永安中心22樓)之董事局謹此宣佈由一九八三年十一月七日起本公司之名稱將易名為「MULPHA (HONG KONG) LIMITED」本公司之股份在遠東交易所有限公司及金銀證券交易所有限公司掛牌買賣。

告示

香港最高法院一九八三年第二零七號宗卷內最高法院例第十五項指令第十六條規則。有關一項指定梁煒元先生已死亡之聲明。梁煒元先生，前為香港化粧品同業協會主席，於一九八三年十一月二日病逝。其遺產由梁煒元先生遺產委員會管理。特此公告。

兩印籍匪徒行劫 掠走百萬元銀兩

【本報訊】兩印籍匪徒行劫，掠走百萬元銀兩。警方表示，兩名匪徒於昨日凌晨在干諾道中一處銀行內行劫，掠走現金及金飾價值百萬元。目前，警方正全力追緝兩名匪徒，並呼籲市民提供線索。

本港新聞

憲報公佈上月初投標平均價格

市區新界的士牌價 分跌百分之七及十七

的士商認為跌幅較預期為低

【特訊】運輸局公佈上月初投標平均價格，市區及新界的士牌價，分別下跌百分之七及十七。士商認為跌幅較預期為低。

運輸局公佈上月初投標平均價格，市區及新界的士牌價，分別下跌百分之七及十七。士商認為跌幅較預期為低。

華員會副會長黃河認為 政府無意為各階層 提供全面醫療服務

提供全面醫療服務

【特訊】香港華員會副會長黃河，日前在華員會會址，向各界人士發表談話，認為政府無意為各階層提供全面醫療服務。

黃河指出，政府目前之醫療服務，僅限於急症及貧苦階層，而大部份中產階級，則須向私立醫院或診所求醫。他認為，政府應考慮為各階層提供全面醫療服務，以減輕市民之負擔。

泰東難民援助運動 徵求衣物十五萬件 今起兩週十八地點收集

【特訊】泰東難民援助運動，為協助泰國難民，現正徵求衣物十五萬件。自今日起，在十八個地點收集衣物。

該運動呼籲市民踴躍捐出舊衣物，以幫助泰國難民渡過難關。收集地點包括各大商場、社區中心及宗教團體等。

證可許發慮考署輸運 服務遊客 接載 汽車 出租

主車記登社行旅予發限只

【特訊】運輸局考慮發給執照，容許旅遊社接載遊客之汽車，在指定地點提供服務。

運輸局表示，目前旅遊社之車輛，多無執照，存在安全隱患。若獲准發照，將可加強監管，保障遊客安全。



孟加拉總統結束訪問 港督副官高禮智送行

機械繪圖員

需有三年以上卡式收錄音機廠實際繪圖經驗，能獨立設計更佳。有意者請將履歷通訊地址，要求待遇並附近照一張，寄九龍中央郵政信箱71496號合則電約，絕對保密。(來函請在封面註明馬小姐收)。

聘請助理編輯

某出版機構聘請男助理編輯一名，以專責處理稿件。有意者請將履歷及作品寄至：九龍彌敦道一〇六號華僑日報編輯部收。

端前代時在走派畫南嶺 長所畫繪外中今古收吸 畫國新神精代時具作創

【特訊】嶺南畫派前代大師之作品，現正由嶺南畫派基金會展出。展出作品包括多幅山水、花鳥及人物畫，展現了嶺南畫派之獨特風格。

職業訓練局

(一) 工業訓練主任(海員訓練) 月薪由港幣八千六百七十元至一萬一千一百七十元。該主任將負責有關海員之訓練及考核工作，並與有關機構合作，制定訓練計劃。

(二) 助理工業訓練主任(海員訓練) 月薪由港幣五千六百二十元至六千八百八十元。該主任將協助主任處理有關海員訓練之事宜。

(三) 講師(學位) 月薪由港幣七千八百七十元至一萬一千四百一十元。該職位須由具有相關學位之人士擔任，負責教授有關課程。

(四) 助理講師(印刷) 月薪由港幣五千八百九十元至一萬一千四百一十元。該職位須由具有相關學歷之人士擔任，負責教授有關印刷技術。

香港政府公佈

地政署公告

地政署公佈有關土地發展之公告，包括有關土地用途之修訂及有關土地發展之計劃。

公告內容包括：(一) 土地用途之修訂，(二) 土地發展之計劃，(三) 有關土地發展之其他事項。

香港英語會所

English Speaking Club

招收會員，提供英語學習機會。本會所為會員提供多種英語學習活動，包括聽力、閱讀、寫作及口語練習。

成人會員 ADULT MEMBERSHIP 學生會員 STUDENT MEMBERSHIP 兒童會員 CHILD MEMBERSHIP

運輸署公告

運輸署公佈有關交通之公告，包括有關道路封閉之通知及有關交通之其他事項。

公告內容包括：(一) 道路封閉之通知，(二) 有關交通之其他事項。

城市設計條例(香港法例第三三三章)

城市設計條例(香港法例第三三三章)之修訂，旨在加強對城市設計之監管，以改善城市環境。

修訂內容包括：(一) 增加有關城市設計之條文，(二) 修訂有關城市設計之條文。

海軍處公告

海軍處公佈有關海軍之公告，包括有關海軍活動之通知及有關海軍之其他事項。

公告內容包括：(一) 海軍活動之通知，(二) 有關海軍之其他事項。

網球賽通告

網球賽通告，有關網球比賽之安排及報名事宜。

比賽將於本月下旬舉行，歡迎各界人士參加。

易學

易學，提供易學諮詢及預測服務。本處由資深易學家主持，為市民提供有關事業、婚姻及健康之預測。

好兒童 課本要保持清潔



第六〇一期

兒童天地

盡量做好每件事

小朋友：你怕戴眼鏡嗎？為什麼呢？是不是戴眼鏡不好看？戴眼鏡的人，眼睛周圍的皮膚，會起皺紋，而且戴眼鏡的人，眼睛周圍的皮膚，會起皺紋，而且戴眼鏡的人，眼睛周圍的皮膚，會起皺紋...

唐姨姨



小常識

十月份有獎遊戲揭曉

七十三位小朋友獲獎

小朋友：十月份的有獎遊戲揭曉了，獲獎的小朋友名單如下：
(一) 馮國強 (二) 馮國強 (三) 馮國強 (四) 馮國強 (五) 馮國強 (六) 馮國強 (七) 馮國強 (八) 馮國強 (九) 馮國強 (十) 馮國強...

康樂家庭

鑽石首飾設計比賽 美女琵琶巧奪天工

一九八八年「東莞市首飾設計比賽」，由東莞市首飾設計協會主辦，旨在推廣首飾設計，提高首飾設計水平。比賽共收到作品一千多件，經過評審，選出優秀作品，並頒發獎狀。

黃大仙政務專員祝建勳 訪問新九龍婦女會 讚許該會托兒所辦理完善

黃大仙政務專員祝建勳，於十一月十日訪問新九龍婦女會，並參觀該會托兒所。祝專員對該會托兒所的設施及服務表示讚許，並表示將繼續支持該會的工作。

醫藥顧問任卓洪 肝鬱氣結與神經衰弱

肝鬱氣結與神經衰弱，是現代人常見的疾病。任卓洪醫藥顧問指出，肝鬱氣結是由於肝氣不舒，氣血鬱結所致。神經衰弱則是由於神經系統功能障礙所致。兩者症狀相似，但病因不同，治療方法也不同。

提供青年 戀愛婚姻 認識

為協助青年認識戀愛與婚姻，有關機構將於十一月十五日舉辦「青年戀愛婚姻認識」講座。講座將邀請專業人士，為青年提供有關戀愛與婚姻的知識及建議。

天氣漸寒 毛衫暢銷

隨著天氣轉寒，毛衫成為市民的首選。各大商場及百貨公司，毛衫銷售量大增。市民紛紛購買毛衫，以禦寒保暖。

利用液體 氣 將鮮食品凍結

利用液體氮氣，將鮮食品凍結，是現代食品保存的一種新技術。這種技術可以保持食品的新鮮度及營養價值，延長食品的保存期限。

同綫車

小人一樣可以做大事 你我豈可任人擺佈

鄭則仕、王青、鄭則仕、王青、鄭則仕、王青

主演：鄭則仕、王青、鄭則仕、王青、鄭則仕、王青

THE PALADIUM OPERA HOUSE 百麗殿舞臺

十一月十四日 (雷峰塔、斷橋) (華文、粵語、英語)

十一月十五日 (盜庫銀) (王芝泉、周潤發、劉德華)

十一月十六日 (上海灘) (周潤發、劉德華、張國榮)

十一月十七日 (盜庫銀) (王芝泉、周潤發、劉德華)

小姐有難

施維亞姬絲桃 色香味俱全巨片

主演：施維亞姬絲桃、色香味俱全

導演：施維亞姬絲桃

做價普遍轉現彈升

[illegible]

紐約股市回落明顯

[illegible]

東京股市顯淡靜

東京股市顯淡靜
杜瓊斯平均指數跌二點四
四，收市爲九三四一點六八。
全日成交只有一億九千萬股。
(東京十一月四日) 四壹六八收市。
在缺乏之新消息之刺 場指數則跌一壹
激，東京證券交易所備 爲六八四一七。

做價普遍仍堅挺

倫敦股票交易所呈
倫敦時報指對上升六點九，以
金剛時報指對上升六點九，以
七十四點七收市。
(倫敦)四月十四日
臨時報指數收市時報七
百一十四點七，上升六
點九。
汽車、藥品、
紡織及非鐵金屬
價低跌。

收市

料、工程顧問公司，
石碼銀行，寫字樓設備，
股，商業銀行和減價
字的昇跌。

政府債券方面，長
債券，交投疏落，最
微升八分之二厘。
三十種工教股的金

十一月

遠大分類指數

類額須預類額須類額	類額須預類額須類額
行用建金店貨業業	虎商
銀金地工合收振航	

淘股井

[illegible]

其昌保險清盆案
押後下月再聆訊

等，至於其市價提升兩點半以上者亦普遍。

澳洲股市

投資者對數字疲弱，就憂聯邦儲備局未來的貨幣政策是否會變。

(特訊)就有關注LAPH... 嗣後能否在一個知道能否在，他日註冊證書表律師要出售其昌海外上

一綫金股下跌，但
出賃其昌之海外業務尤
其在泰國及新加坡等地
億八千餘，

因爲國會對不願意開展，方公佈它的，稅。受挫。

（升點）（一）銀行財務，保險及包裝股價堅挺。石油及煤氣股及股爲穩，市場領導股（二、五五元）跌至十二日再行飡。

於在進行之際，爲當助出此等業務，因此，要求將清算案延遲審訊。結果法官將案押後。

那後再部

新鴻基地產發展有限公司(集團)有限公司預計會在十二月前正式申請上市。

勝公司主席鄧得勝昨(四)日表示，若有適合地盤，該公司將會繼續發展，而現時展，而現時

「**世界經濟**」

其發展已逾十戶，屆滿十二月時，將可上市。他並露一些依預世界經濟發展的出口公司，亦會考慮上市掛牌。

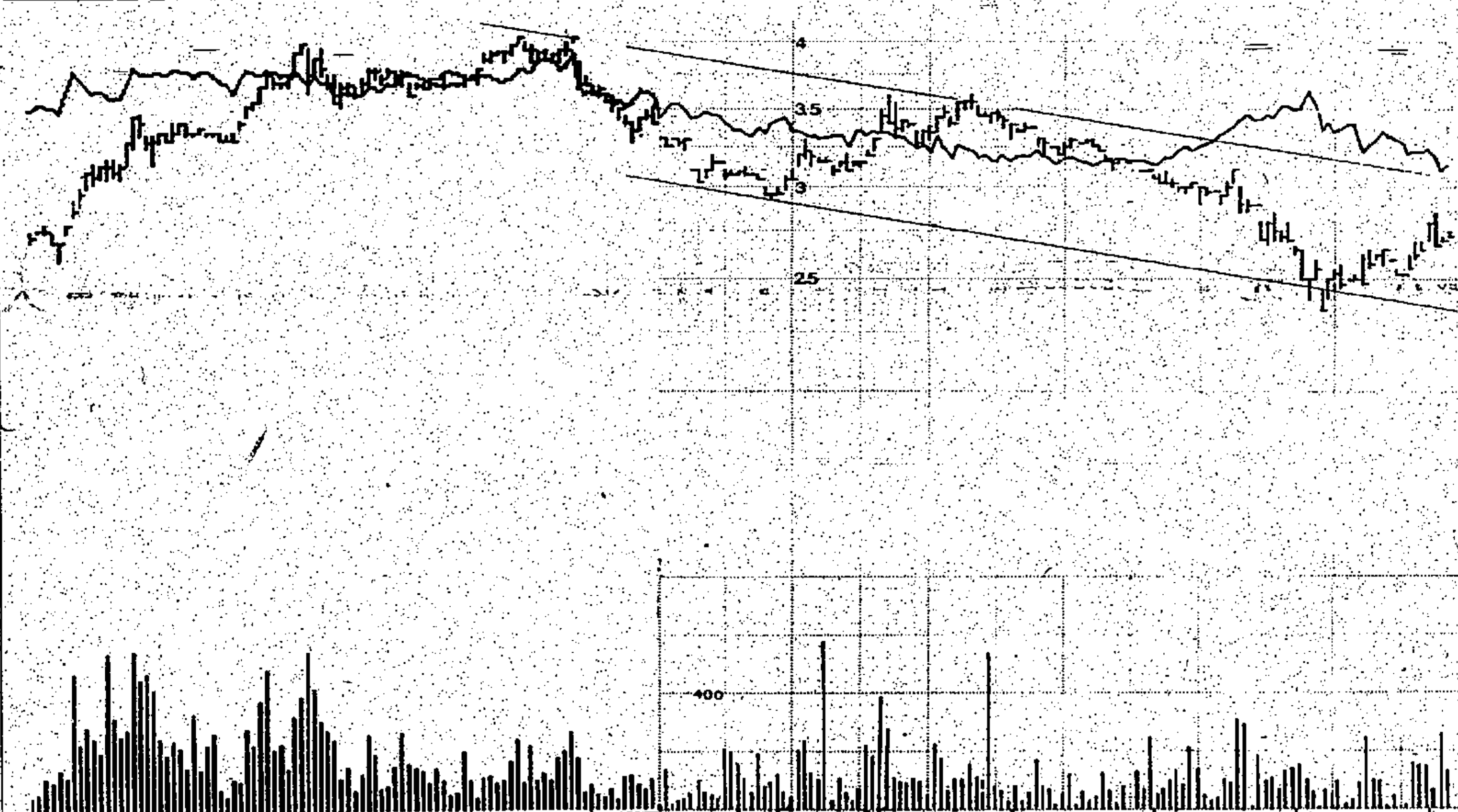
道則較好。

六會，主席

倍與前日成反比，恒生指數收市為八八九點四九，比前日上升三二點七八。且一般股票之收市價皆以全日之較高價位收市，看情況似有直趨九

之打擊公司購入
該公司購入
之打擊而進
公司採取穩健
其財務狀況
公司擁有龐大
之銀行借款及
在沒有實質的利好消息，市價而能作有反彈，主要是由於恒生指數能夠守守八百六十二點以上。儘管當昨日上午十一時之恒生指數報低七百七十七點，而收市報為八百五十九點，且道奇指數昨收七百九十四點，而收市報為八百五十九點。

地產除稅及
主要只作輕微
之轉讓更屬罕見，其恒生指數一升達六十點，升
幅達百分之七。而以四週上升數提字合計，其中
幾達二百點之多，升幅已逾百分二十五。而其升
幅之巨，實為一九八二年以來所罕見。

[illegible]

目前最優惠利率雖已降至十三厘，工商業仍屬偏高。固定匯率措施相形性。目前銀行貸款多集中出口業及產方面貸款，隨地產市道不景而相

[illegible]

港府真的實行此等政策

四日
交股集

1,3
1,2
1,2
1,1
1,0
8
8

十一日
交易所十項成交

生指數收市以八八九點收，共上升二點七八，四會

在「一元五角至三元一角之間，持貨者應利用未漲的「一

[illegible][illegible]

Age Group	Percentage of Respondents
18-29	~65%
30-49	~75%
50-69	~80%
70+	~85%

-34-

Age Group	Percentage
18-24	10
25-34	35
35-44	25
45-54	15
55-64	10
65-74	5
75-84	2
85+	1

香港會成交：35,490,000元 遠東會成交：73,590,000元
金銀會成交：78,710,000元 九龍會成交：200,000元

四會成交總額：187,990,000元
恆生指數：889.49升22.78 遠東指數：4091.36升131.04

名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
(一) 銀行及財務類						
渣打銀行	19.00	19.00	19.00	19.00	19.80	19.80
匯豐銀行	1.59	1.61	1.58	1.61	1.61	1.61
華比銀行	37.50	38.50	37.25	38.50	38.50	38.50
交通銀行	7.15	7.25	7.10	7.20	7.25	7.25
中南銀行 (除息)	2.35	2.40	2.35	—	2.40	2.40
廣東銀行	1.42	1.45	1.41	1.45	1.45	1.45
海外匯託銀行除息	2.75	2.95	2.75	2.90	2.95	2.95
渣打匯豐	0.175	0.185	0.175	—	0.185	0.185
交通匯豐	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25
華比匯豐	4.675	4.70	4.65	—	4.70	4.70
交通匯豐	29.30	30.00	29.20	29.50	29.50	30.00
交通匯豐	7.50	7.85	7.25	7.80	7.85	7.85
交通匯豐	4.05	4.30	3.95	4.30	4.275	4.30
(二) 債券類						
港燈債券9.25%	71.0%	71.0%	71.0%	—	—	71.0%
港燈認股權證	6.70	7.10	6.70	7.00	7.10	7.10
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	68.0%	70.0%	68.0%	—	70.0%	70.0%
和黃債券	55.0%	55.0%	55.0%	—	—	55.0%
置地認股權證	3.50	3.65	3.50	3.50	3.60	3.60
和記認股權證	92	1.14	1.23	1.20	1.21	1.21
(三) 公用事業類						
中華電力	14.10	14.40	14.00	14.30	14.30	14.30
中華巴士	7.20	7.35	7.10	7.30	7.35	7.35
海基隧道	10.00	10.00	10.00	—	—	10.00
港鐵集團	5.70	5.80	5.60	5.80	5.80	5.80
中華煤氣	53.00	54.00	51.00	53.00	54.00	54.00
電話公司	35.50	36.00	35.50	35.75	35.75	36.00
油蔴地小輪	1.90	1.97	1.90	1.93	1.96	1.96
九龍巴士	5.40	5.60	5.40	5.60	5.55	5.55
(四) 工商企業類						
聯合企業	4.90	5.00	4.90	—	5.00	—
匯利發太平行	—	—	—	—	—	—

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
寶威	1.22	1.25	1.22	1.22	—	1.25
愛美高	2.40	2.50	2.375	2.50	2.475	2.45
佳寧(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	4.50	4.50	4.35	4.50	4.40	4.50
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.89	0.95	0.89	0.93	0.94	0.95
和記實業	12.60	13.20	12.60	13.20	13.20	13.20
能達科技	3.30	3.30	3.20	—	3.30	3.30
怡和(除息)	11.50	12.00	11.30	12.00	12.00	12.00
利豐	1.65	1.68	1.65	—	1.65	1.65
廖創興	1.38	1.39	1.38	—	1.39	—
連卡佛A	5.60	5.70	5.60	—	5.65	—
好世界投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	14.90	15.10	14.60	15.00	15.10	15.00
新鴻基(除息)	1.02	1.06	1.02	—	1.06	1.06
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	25.00	25.00	25.00	—	25.00	—
會德豐A	3.00	3.15	3.00	3.15	3.15	3.15
永安公司	1.03	1.05	1.03	—	1.05	1.05
永安集團	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
仁孚(除息)	1.30	1.40	1.30	1.30	1.40	1.35
(五) 地產建築類						
亞細亞	0.25	0.26	0.25	—	0.26	—
百寧順(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.125	0.135	0.125	—	0.13	—
長江實業	7.10	7.40	7.00	7.40	7.40	7.40
莊士置業	—	—	—	—	—	0.15
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.60	0.63	0.59	0.62	0.62	0.65
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.72	0.74	0.70	0.74	0.74	0.75
廣昌地產	0.47	0.51	0.47	—	0.50	0.55
恆隆	1.56	1.60	1.54	1.56	1.55	1.55
夏利文	—	—	—	—	—	—
恆基兆業	0.89	0.93	0.87	0.92	0.93	0.95
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	2.85	3.00	2.80	3.00	3.00	2.95
信託A(除息)	3.60	3.825	3.60	3.60	3.60	3.80
合和(除息)	1.53	1.54	1.53	1.53	—	1.55
新昌集團	0.72	0.74	0.69	0.73	0.74	0.75

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
新昌地產	0.18	0.19	0.175	—	0.19	0.19
希慎興業	0.36	0.375	0.355	0.37	0.37	0.37
國際城市	0.47	0.495	0.46	0.49	0.49	0.49
明輝發展	—	—	—	—	—	—
安隆地產	1.05	1.05	1.05	—	—	1.05
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建地新記	0.41	0.43	0.41	0.43	0.43	0.43
利興發展	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.56	0.59	0.55	—	0.58	0.59
新世界發展	2.55	2.70	2.525	2.70	2.70	2.70
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.19	0.21	0.19	0.19	0.21	0.20
保華建築	2.25	2.45	2.25	2.425	2.45	2.425
聯邦地產A	2.80	2.85	2.725	2.80	2.85	2.85
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.25	0.26	0.245	—	0.26	0.26
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	2.70	2.80	2.60	—	2.80	2.60
新鴻基地產(除息)	4.70	4.90	4.70	4.90	4.90	4.875
太古地產	4.95	5.25	4.95	5.25	5.20	5.25
大昌地產	0.80	0.83	0.77	0.82	0.82	0.83
大生地產	1.06	1.00	1.08	—	1.06	1.08
泰盛發展	0.83	0.85	0.83	—	0.85	0.85
德榮建築	1.27	1.31	1.27	—	1.31	1.30
大寶地產	0.35	0.38	0.35	0.357	0.375	0.38
華光地產	0.52	0.54	0.51	0.52	0.54	0.54
永泰發展	1.78	1.79	1.73	1.78	1.75	1.75
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.62	0.62	0.62	—	0.62	—
(六) 倉場運輸						
中華造船	1.15	1.15	1.15	—	1.15	1.15
雄達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.55	3.80	3.55	3.80	3.80	3.80
萬邦航業	4.40	4.40	4.40	—	—	4.40
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.675	2.70	2.65	2.675	2.70	2.65
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.775	2.825	2.75	2.775	2.825	2.775

名 稱	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
會德豐船務A	1.73	1.75	1.73	—	1.74	1.73
隆豐國際	1.46	1.51	1.44	1.50	1.50	1.50
偉進航運	0.12	0.12	0.11	—	0.12	0.11
(七) 酒店旅遊						
凱獅酒店	1.05	1.06	1.02	1.05	1.05	1.06
遠東酒店	0.67	0.80	0.67	—	0.80	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	20.00	20.50	20.00	20.50	20.20	20.40
美麗華酒店	19.60	19.60	19.60	19.60	—	19.60
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.27	0.285	0.265	0.28	0.285	0.28
(八) 紡織衣						
鐘魚恤	4.80	4.90	4.80	4.80	—	4.90
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	6.00	6.00	6.00	—	6.00	6.00
長江製衣	—	—	—	—	—	—
(九) 其它						
潮化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	5.40	5.50	5.30	5.30	5.50	—
志德石油	5.70	5.70	5.70	—	5.70	—
康力投資(除息)	1.04	1.07	1.03	1.05	1.06	1.05
肯洲英坭	10.20	10.50	9.60	10.50	10.50	10.40
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.00	3.25	3.00	3.00	3.25	3.10
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.40	6.40	6.30	—	6.30	6.40
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.60	5.60	5.60	—	—	5.60
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.45	1.50	1.45	1.45	—	1.50
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	6.80	6.80	6.80	6.80	—	—
人頭馬	5.30	5.30	5.30	5.20	—	—

娛樂圈

雛鳳鳴與勵羣劇團 計劃明春遠征美加

前者由李時佐接洽，繼去年將演出後再行合作，後者由李時佐接洽，繼去年將演出後再行合作。

本港兩劇團雛鳳鳴與勵羣劇團，今年春節前已先後抵港，雛鳳鳴劇團，由李時佐接洽，繼去年將演出後再行合作，後者由李時佐接洽，繼去年將演出後再行合作。



香港管弦樂團與市局合辦 白金巨星音樂會

參加歌星有陳百強、陳慧嫻、汪明荃、和葉德嫻。

香港管弦樂團與市局合辦「白金巨星音樂會」，參加歌星有陳百強、陳慧嫻、汪明荃、和葉德嫻。



下月與母赴日本旅遊 魏秋樺愛犬失蹤

魏秋樺昨日接獲，她計劃與母親一併前往日本旅遊，愛犬失蹤。

魏秋樺昨日接獲，她計劃與母親一併前往日本旅遊，愛犬失蹤。



右手肌肉已停止萎縮 顧家輝做物理治療

顧家輝昨日接獲，他的右手肌肉已停止萎縮，目前正在接受物理治療。

顧家輝昨日接獲，他的右手肌肉已停止萎縮，目前正在接受物理治療。



為使生活添姿采 岳華拼命尋刺激

岳華昨日接獲，他為了使生活增添姿采，拼命尋求刺激。

岳華昨日接獲，他為了使生活增添姿采，拼命尋求刺激。



葉振棠崔苔菁拍檔 大西洋城登台演唱

葉振棠與崔苔菁昨日接獲，他們將於大西洋城登台演唱。

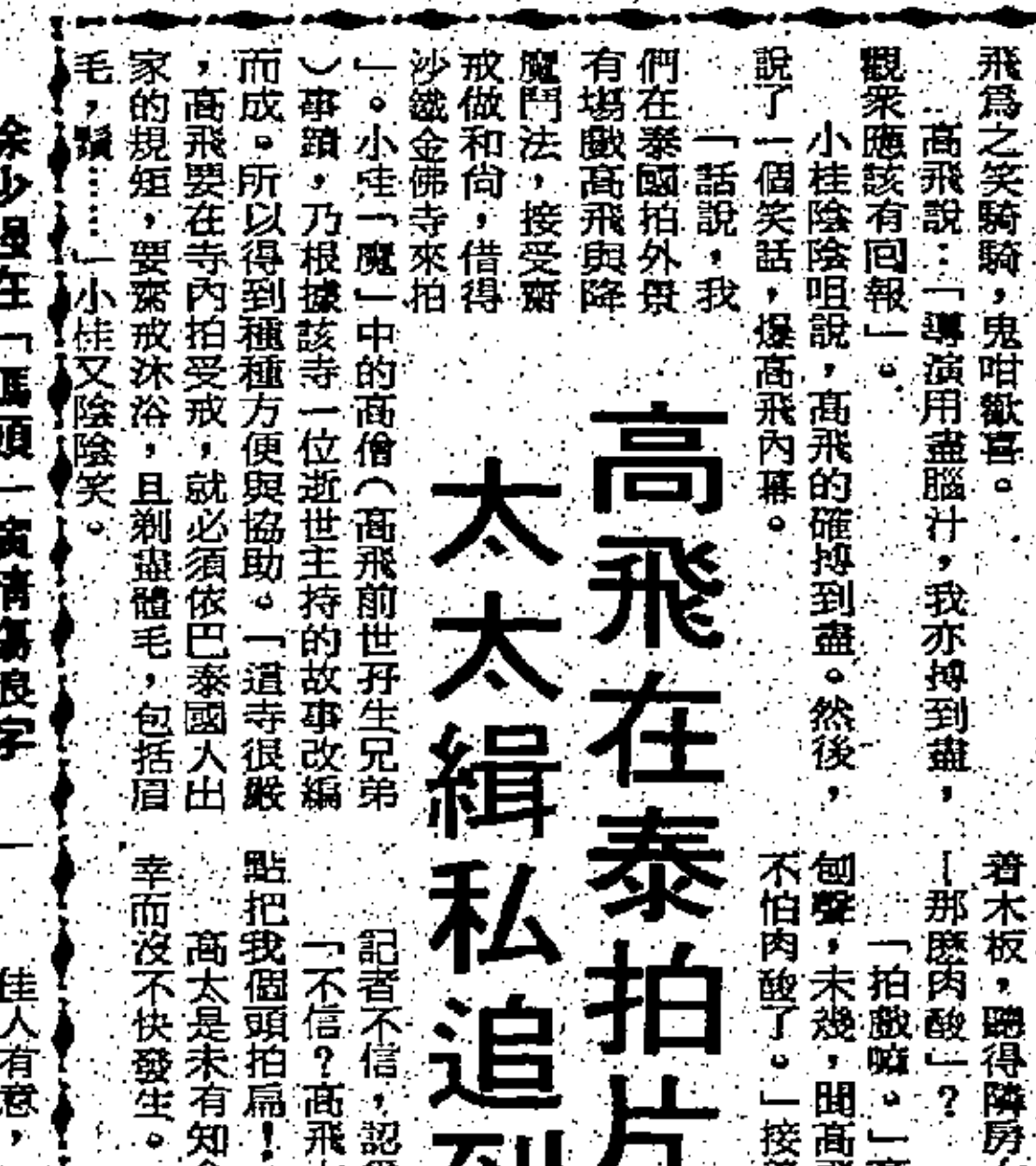
葉振棠與崔苔菁昨日接獲，他們將於大西洋城登台演唱。



馬敏兒同妻重演「戰爭」後 紀志文製紀錄片

馬敏兒與紀志文昨日接獲，他們將重演「戰爭」後，紀志文將製紀錄片。

馬敏兒與紀志文昨日接獲，他們將重演「戰爭」後，紀志文將製紀錄片。



高飛在泰拍片 太太緝私追到

高飛昨日接獲，他在泰國拍片時，太太緝私追到。

高飛昨日接獲，他在泰國拍片時，太太緝私追到。



盧國沾港台做主持 向嘉賓提尖銳問題

盧國沾昨日接獲，他將於港台做主持，向嘉賓提尖銳問題。

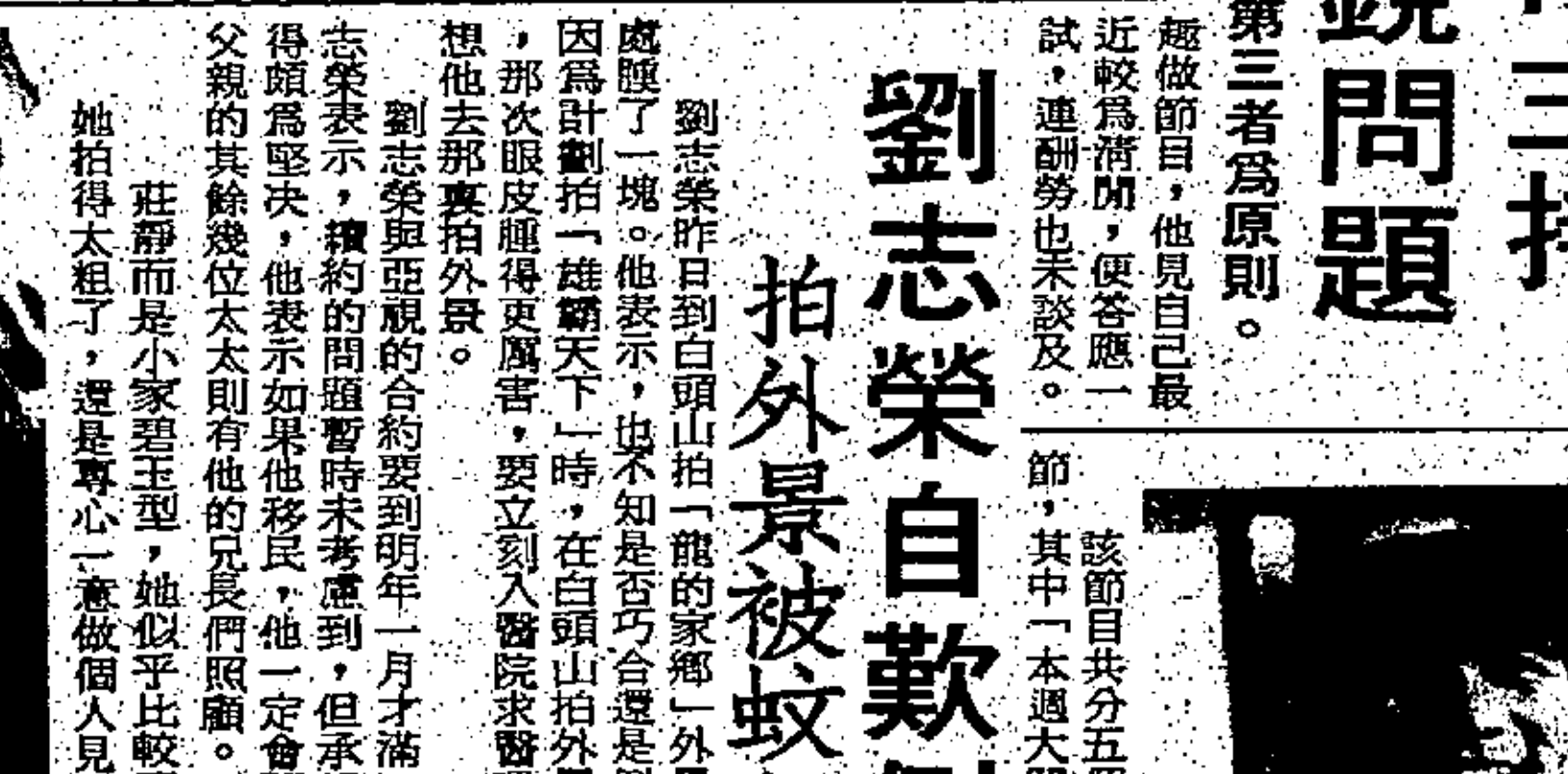
盧國沾昨日接獲，他將於港台做主持，向嘉賓提尖銳問題。



劉志榮自欺欺人 拍外景被蚊咬腫眼皮

劉志榮昨日接獲，他在拍外景時被蚊咬腫眼皮，自欺欺人。

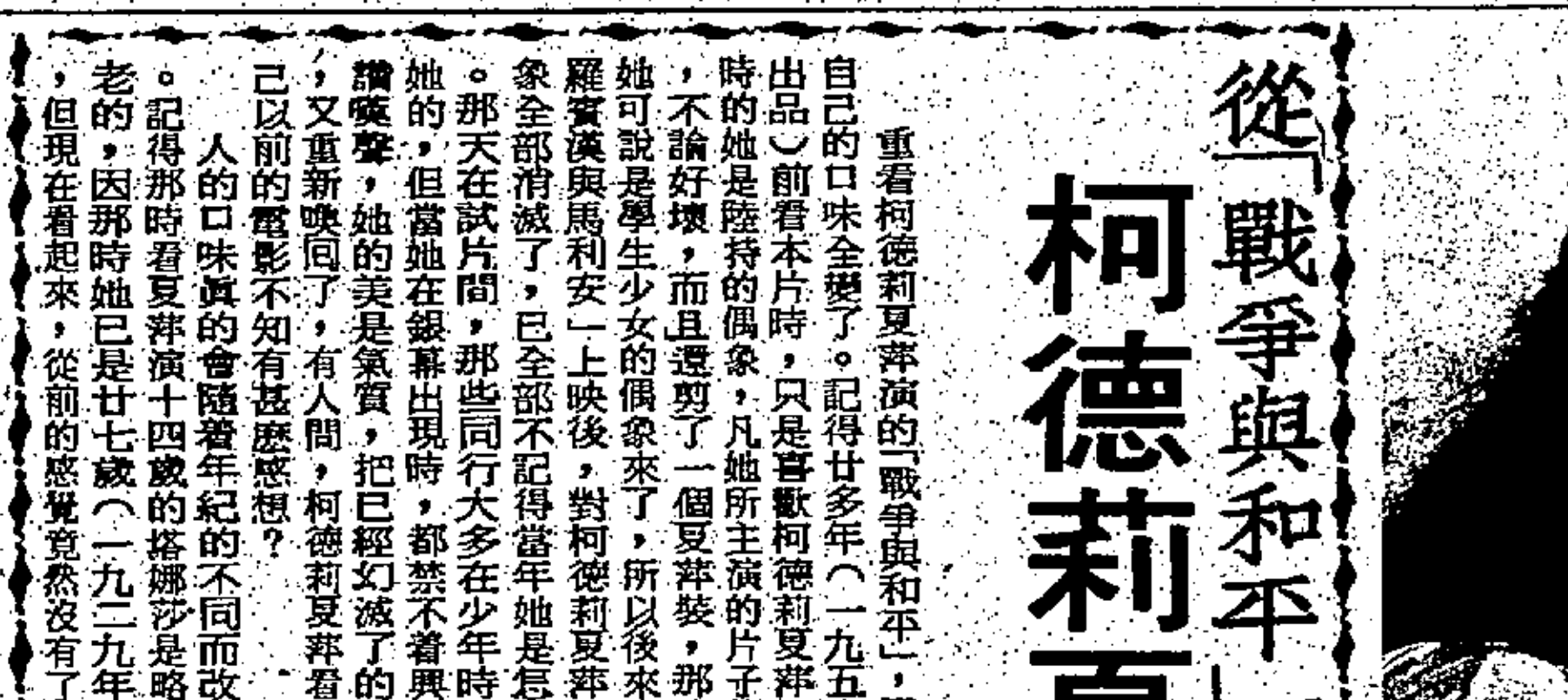
劉志榮昨日接獲，他在拍外景時被蚊咬腫眼皮，自欺欺人。



吃了炒蜆東風螺 文雪兒頻呼肚痛

文雪兒昨日接獲，她吃了炒蜆東風螺後，頻呼肚痛。

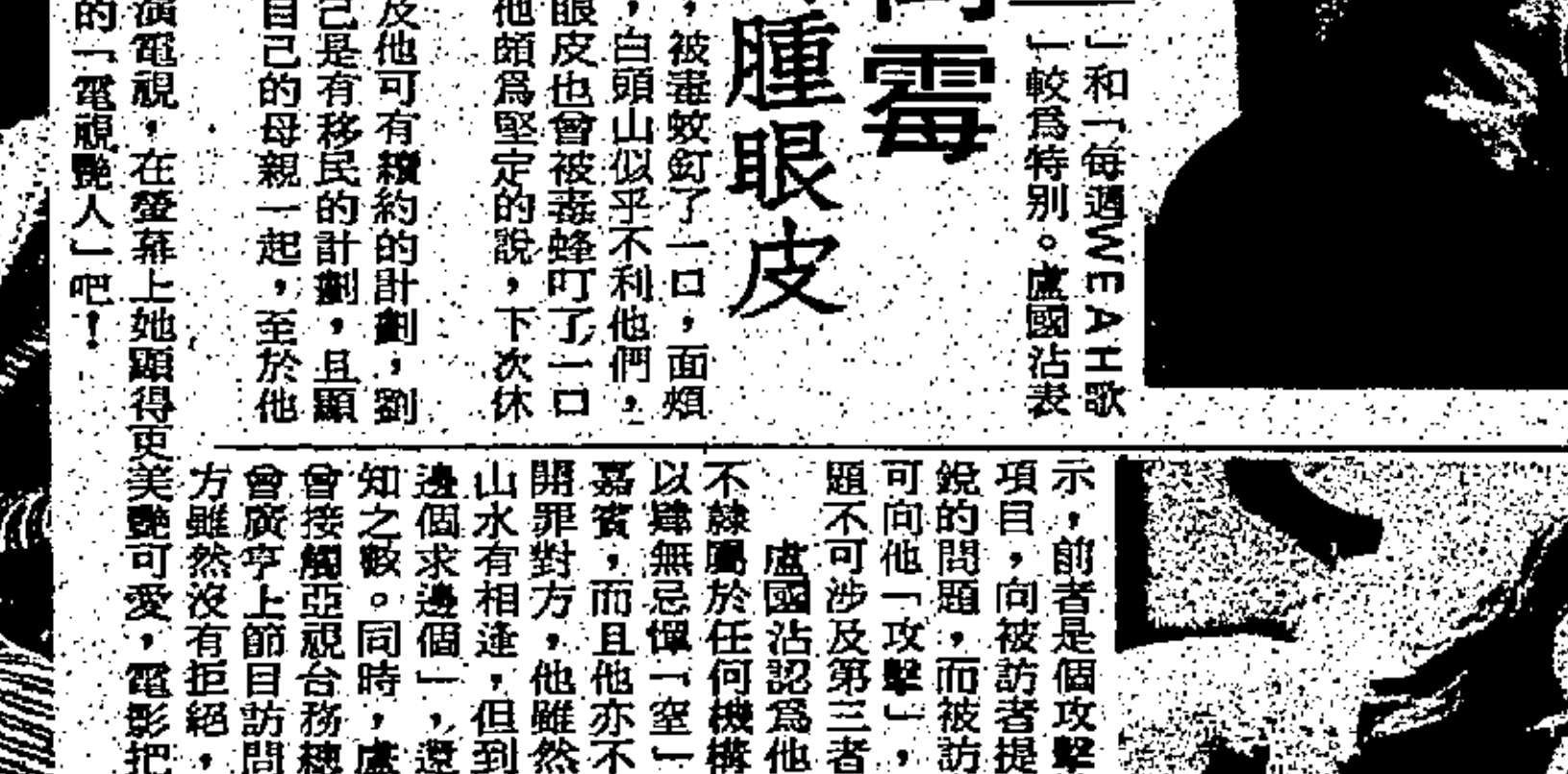
文雪兒昨日接獲，她吃了炒蜆東風螺後，頻呼肚痛。



馬敏兒要在港生根 自置物業居住舒適

馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。

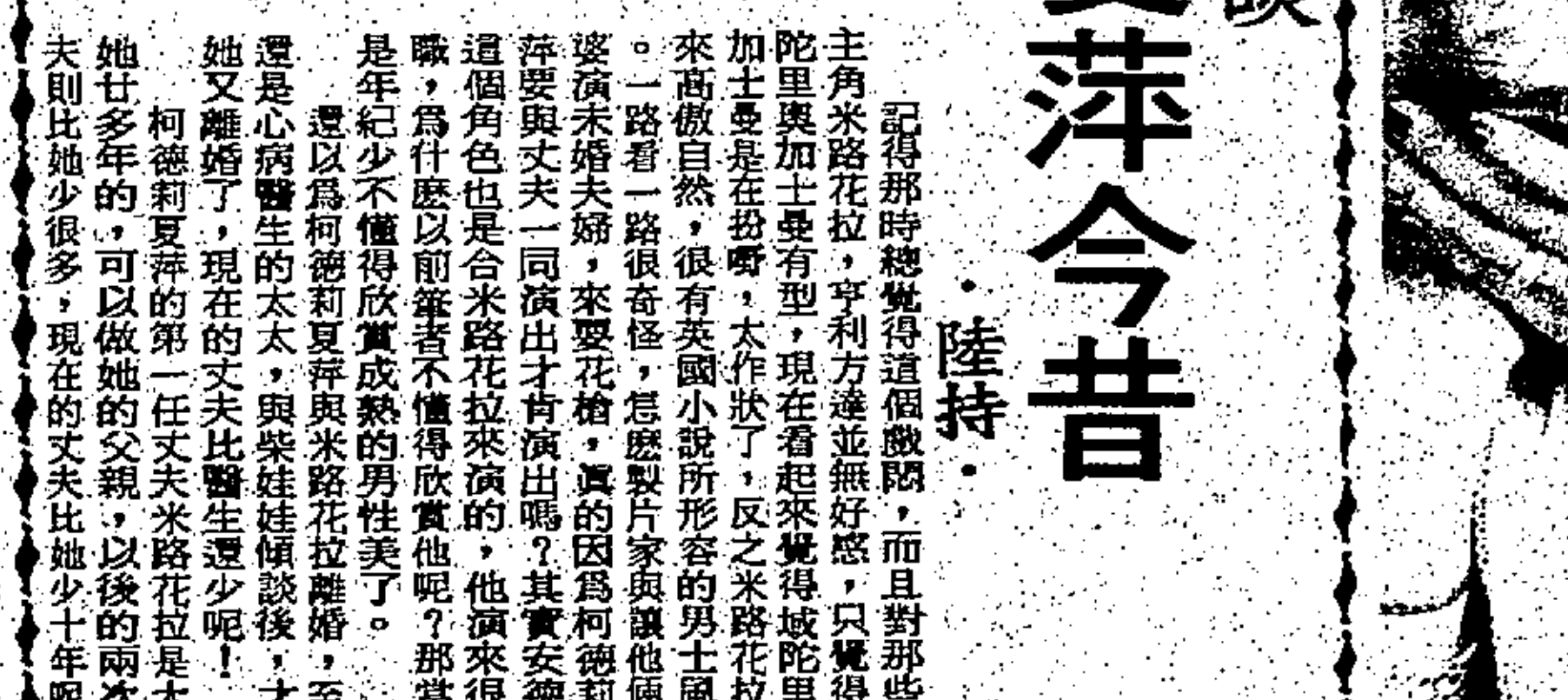
馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。



從「戰爭與和平」談 柯德利夏萍今昔

柯德利與夏萍昨日接獲，他們將從「戰爭與和平」談今昔。

柯德利與夏萍昨日接獲，他們將從「戰爭與和平」談今昔。



助贊表工精 辦主報晚僑華

票選開公 星明視電大十 星明劇影大十三八九一

票選開公 星明視電大十	票選開公 星明劇影大十三八九一
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

領獎大會

一九八三年十一月三十日，在僑委會禮堂舉行「十大明星」頒獎典禮，由僑委會委員長主持，嘉賓包括：柯德利、夏萍、馬敏兒、高飛、劉志榮、盧國沾、岳華、文雪兒、馬敏兒、高飛、劉志榮、盧國沾、岳華、文雪兒。

馬敏兒要在港生根

馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。

自置物業居住舒適

馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。

馬敏兒要在港生根

馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。

自置物業居住舒適

馬敏兒昨日接獲，她要在港生根，自置物業居住舒適。

國際糖價大跌後轉定 港市壓力可望減輕

最近運到砂糖售出虧蝕大
來貨稍減價轉疲企

【特訊】昨(四)日，國際糖價大跌後，港市壓力可望減輕。最近運到砂糖售出虧蝕大，來貨稍減價轉疲企。

據悉，國際糖價在過去幾天內經歷了大幅波動。由於全球經濟不景氣，糖價一度大跌。然而，最近由於天氣因素，糖產量有所減少，糖價開始回升。港市方面，由於最近運到砂糖售出虧蝕大，來貨稍減價轉疲企，港市壓力可望減輕。

今樂府

香港第一台

【中波】七三三

香港第二台

【中波】七三三

香港第五台

【中波】七三三

香港第六台

【中波】七三三

香港第七台

【中波】七三三

香港第八台

【中波】七三三

香港第九台

【中波】七三三

香港第十台

【中波】七三三

香港第十一台

【中波】七三三

profits. A partnership has more capital and resources and thus has greater possibility of staying in the business. Since different partners may have different skills or experiences, each can contribute to the firm in various ways. Also, there is flexibility and adaptability for the firm when partners are directly involved in supervision and thus the motivation to work is therefore strong.

The limited Company (Joint-stock Company)

This is a legal form of enterprise (organization) designed to take advantage of large-scale production methods by pooling the wealth of many people into a single enterprise while at the same time maintaining centralized control over, and responsibility for, operations.

The major characteristic of a limited company is that the liabilities of shareholders are limited. This simply means that the liability of the shareholder is limited to the fully paid up value of the shares he holds, so that should the company find itself in difficulties and unable to meet the demands of its creditors the shareholder can lose no more than the amount he has invested, the rest of his property being free from any claims by the company's creditors.

In Hong Kong, limited company is set up under the Companies Ordinance. Each limited company is a legal entity, i.e., it is treated as a legal person and has the right to sue and to be sued, can own property in its name and makes contracts. The capital of the entity is divided into shares and the shareholders normally do not manage the firm, instead, a Board of Directors is elected and it holds responsibility to the shareholders, i.e., to report the state of business and publish the annual reports to the public.

There are two types of limited companies, the public limited company and the private limited company. The two are quite different as far as legal commitment, organization, and capital raising are concerned.

The Co-operative Society

This is another form of business organization but is quite distinct in its structure and objectives. The major aim of such a society is to provide benefits which are common to all its members.

The most common type of co-operative society is the Consumers' co-operative. The owners are sometimes also the customers and the profits

are distributed among the members. The students' co-operatives in many universities are examples of such. In Producers' co-operatives, the workers themselves own the business and elect some of their members to manage it, the profit then being divided among them. Co-operation among farmers is a good example of the producers' co-operatives.

Co-operative societies in Hong Kong have to register with the Registrar of Co-operative Societies and is incorporated under the Co-operative Societies Ordinance. Presently there are over 400 registered co-operative societies and all are under the control of the Registrar (The Director of Agriculture and Fisheries). Examples of co-operative societies in Hong Kong are the rural societies (e.g. the Vegetable Marketing Societies), the fishermen's societies (e.g. the Federation of Fishermen's Credit Societies and the Urban Societies (e.g. the Building Societies).

QUESTIONS

1. Distinguish between a public limited company and a private limited company.

The public and private limited companies are different in many aspects. A private limited company is usually small in scale and its number of shareholders ranges from 2 to 50; a public limited company is usually large and there is no upper limit in the number of shareholders, but there must be at least seven. The shares of a private limited company are not quoted in the stock market and thus it can only raise capital from its shareholders in private. On the other hand, the shares of the public limited company can be quoted on the stock market and therefore it can raise a large amount of capital from the public through the stock exchange by issuing shares or by issuing debentures (bonds). In this way a large amount of capital can be accumulated from small savings of the public for the public limited company. As far as the private limited company is concerned, a shareholder cannot transfer his shares without the consent of the company nor can any invitation be made to the general public to subscribe for shares. Hence the company cannot be

controlled through trading of shares. Also, the shares cannot be used for speculation. For the public limited companies, shares are freely traded in the stock exchange and the company can be controlled by purchasing shares. Therefore, the shares can be manipulated for speculation.

It should be noted that the financial statement of a private limited company is not open to the public and there is a close relationship between shareholders and management for such a company. The opposites are true for the public limited company, i.e. the financial statement of the company is open to the public and the shareholders usually only invest without taking part in the management of the company.

2. What are the advantages of public enterprise and private enterprise?

Advantages of public enterprise

Public enterprises are motivated by the consideration of the well-being and interest of the people not that of making profits. Therefore a state-owned organization can offer to the public cheap uniform piece and regular services, or products. Unlike private enterprise system, excessive competition can be avoided and the government can ensure that essential goods and socially necessary services are maintained. Public investment also can finance longterm and big projects such as the Diver Cove Scheme which is too costly to private investors. Generally speaking, a government-run enterprise has better access to various kinds of information and statistical data and thus enables further development.

Advantages of private enterprise

The activities of private enterprises are generally regulated by the law of demand and supply. Competition among private enterprises not only lead to new product and technology development (innovation) and thus economic progress, but also allows a wider range of higher quality goods and services offered to the consumers. In addition, competition ensures price to be kept at a competitive

level so that consumers can be benefited more. The profit-making objective is a powerful incentive in making private enterprise to work hard and display greater initiative in his work. This kind of drive usually leads to more efficient and effective management. Moreover, the free market ensures the optimal (best) allocation of resources including labour and thus the possibility of wastage of resources will then be limited. Hence in such a system, the interests of the consumers are taken care of in that the production of various goods and services is based on satisfying consumers' needs.

附加數 (七)

明德出版社高樹方提供資料

ADDITIONAL MATHEMATICS (7)

S.F. KO
MILL & DALE PRESS LTD.

Trigonometry (I)

Worked Examples:

1. If A, B, C are the angles of $\triangle ABC$, prove that $\sin 2A + \sin 2B + \sin 2C = 4 \sin A \sin B \sin C$

Solution:

L.H.S. = $\sin(2A + 2B) + \sin 2C$

= $2 \sin(A+B) \cos(A-B) + \sin 2C$

= $2 \sin(180^\circ - C) \cos(A-B) + \sin 2C$

= $2 \sin C \cos(A-B) + \sin 2C$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

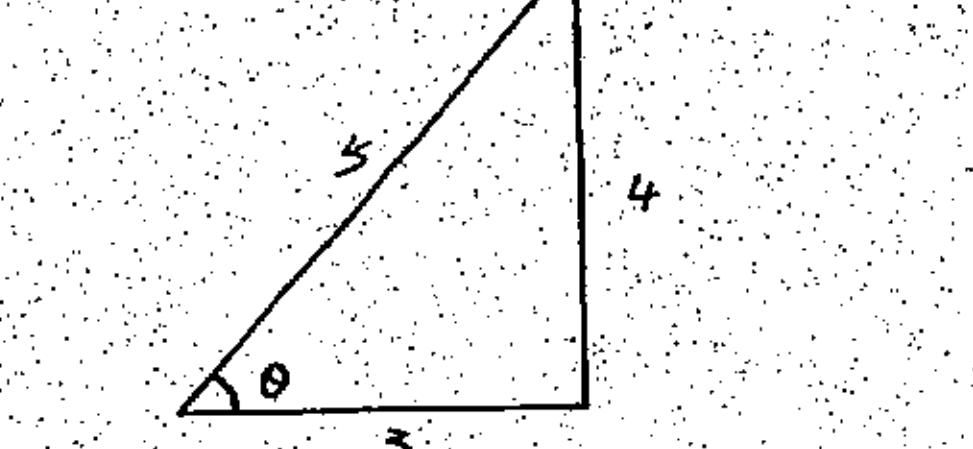
= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

= $2 \sin C [\cos(A-B) + \cos C]$

$\therefore x = 120^\circ$ or 240° (Ans.)

(b)



$$3 \cos x + 4 \sin x = 5$$

$$\frac{3}{5} \cos x + \frac{4}{5} \sin x = 1$$

$$\cos x \cos \theta + \sin x \sin \theta = 1$$

$$\therefore \cos(x - \theta) = 1$$

Now, $\tan \theta = \frac{4}{3}$ (from figure)

$$\therefore \theta = 53^\circ 8'$$

$$\therefore x - 53^\circ 8' = 0^\circ \text{ or } 360^\circ$$

$$\therefore x = 53^\circ 8'$$

($415^\circ 8' > 360^\circ$ and so is rejected)

$$(c) \cos x - \cos 2x = \sin 3x$$

$$-2 \sin\left(\frac{3x}{2}\right) \sin\left(-\frac{x}{2}\right)$$

$$= 2 \sin\left(\frac{3x}{2}\right) \cos \frac{x}{2}$$

$$\sin\left(\frac{3x}{2}\right) \left[\sin \frac{x}{2} \cos \frac{3x}{2}\right] = 0$$

$$\therefore \sin \frac{3x}{2} = 0$$

$$\frac{3x}{2} = 0^\circ, 180^\circ$$

$$\Rightarrow x = 0^\circ, 120^\circ, 240^\circ$$

$$\text{or } \sin \frac{x}{2} \cos \frac{3x}{2} = 0$$

$$\sin \frac{x}{2} = \cos \frac{3x}{2}$$

$$= \sin\left(90^\circ - \frac{3x}{2}\right)$$

$$\therefore \frac{x}{2} = 90^\circ - \frac{3x}{2}$$

$$x = 45^\circ$$

$$\therefore x = 0^\circ, 45^\circ, 120^\circ$$

$$\text{and } 240^\circ \text{ (Ans.)}$$

Exercise 4

1. Prove the following identities

$$(a) \sin x + \sin y + \sin z = \sin(x+y+z)$$

$$= 4 \sin\left(\frac{x+y}{2}\right) \sin\left(\frac{z+y}{2}\right)$$

$$\sin\left(\frac{z+y}{2}\right)$$

$$(b) \cos 2x + \cos 2y + \cos 2z + 1 = 4 \cos x \cos y \cos z$$

$$\text{if } x, y, z \text{ are angles of a triangle}$$

$$(c) \cos^2 x + \cos^2 y + \cos^2 z = 1 + 2 \cos x \cos y \cos z$$

$$\text{if } x+y+z=180^\circ$$

2. Solve the following equations for $0^\circ \leq x \leq 360^\circ$

$$(a) 2 \sin x \cos^2 x = 1 - \sin^2 x$$

$$(b) 2 \sin^2 x = 1 + \cos x$$

$$(c) \tan^2 x - \tan x + \sqrt{3} = \sqrt{3} \tan x$$

3. Solve the following equations for $0^\circ \leq x \leq 360^\circ$

$$(a) 3 \tan x = 4 + 2 \sec x$$

$$(b) \sqrt{3} \cos x = \frac{1}{2} \sin x$$

$$(c) 2 \sin x - 1 = \cos x$$

4. Solve the following equations for $0^\circ \leq x \leq 360^\circ$

$$(a) \sin 3x - \sin 4x + \sin 5x = 0$$

$$(b) \cos x + \cos 2x + \cos 3x = 0$$

$$(c) \cos x - \sin 2x + \cos 3x - \sin 4x = 0$$

下月 中初步發放

係以今年首九個月出口實績為分配基準

【本報訊】本年度美配額處理辦法經已分別通知各出口商，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。

大巨响影跌大幣港份月九年今 速快長成應供總幣貨 增突量數金現持民市

業售零及發批予墊資司公款存受接及行銀由季三第年今 亦，外響影性節季受除，六點五十份百增大季上較項款的

【本報訊】本年度美配額處理辦法經已分別通知各出口商，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。

一九八三年九月貨幣統計數字 (百萬港元)

貨幣種類	一九八三年九月	一九八三年八月	一九八三年七月	一九八三年六月
1. 總計	27,521	27,251 (+0.9%)	26,698 (+2.4%)	25,365 (+4.8%)
2. 現金	2,512	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)
3. 存款	25,009	24,739 (+1.1%)	24,186 (+2.3%)	22,853 (+5.4%)
4. 外幣存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
5. 本地存款	23,497	23,227 (+1.2%)	22,674 (+2.4%)	21,341 (+5.8%)
6. 政府存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
7. 非政府存款	21,985	21,715 (+1.2%)	21,162 (+2.4%)	19,829 (+10.3%)
8. 銀行存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
9. 非銀行存款	20,473	20,203 (+1.3%)	19,650 (+2.5%)	18,317 (+6.8%)

今年九月貨幣統計

【本報訊】本年度美配額處理辦法經已分別通知各出口商，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。美配額處理辦法，係以今年首九個月出口實績為分配基準，出口商可先先行復產中小廠後方能接單。

金市牛皮靠穩

收市價三三〇點二，波幅僅四點

【本報訊】金市牛皮靠穩，收市價三三〇點二，波幅僅四點。金市牛皮靠穩，收市價三三〇點二，波幅僅四點。金市牛皮靠穩，收市價三三〇點二，波幅僅四點。

期豆價上升

市況平穩，全日共成交一千六百四十二手

【本報訊】期豆價上升，市況平穩，全日共成交一千六百四十二手。期豆價上升，市況平穩，全日共成交一千六百四十二手。期豆價上升，市況平穩，全日共成交一千六百四十二手。

鮮果供量普遍減少

價格上升市道轉暢

【本報訊】鮮果供量普遍減少，價格上升市道轉暢。鮮果供量普遍減少，價格上升市道轉暢。鮮果供量普遍減少，價格上升市道轉暢。

淡平市豬 變待皮牛

頭千八近成交

【本報訊】淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。

酒樓業為免夜市過於清淡

特價蛇羹紛紛上市

【本報訊】酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。

美商部長預料 年底利率將下降

十月失業率估計上週美

【本報訊】美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。

高偏格價在現 苗絲洲澳

出沽未久 少仍投交市米

【本報訊】高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。

兩度減息共二厘半 物業市獲益仍有有限

發展商繼續為買家提供優惠

【本報訊】兩度減息共二厘半，物業市獲益仍有有限。發展商繼續為買家提供優惠。兩度減息共二厘半，物業市獲益仍有有限。發展商繼續為買家提供優惠。

地產專欄

七月銀行利率

【本報訊】地產專欄，七月銀行利率。地產專欄，七月銀行利率。地產專欄，七月銀行利率。

高科技人才需求殷切

國際市場人士估計

【本報訊】高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。

國際市場人士估計 高科技人才需求殷切

國際市場人士估計 高科技人才需求殷切

【本報訊】高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。

一九八三年九月貨幣統計數字 (百萬港元)

貨幣種類	一九八三年九月	一九八三年八月	一九八三年七月	一九八三年六月
1. 總計	27,521	27,251 (+0.9%)	26,698 (+2.4%)	25,365 (+4.8%)
2. 現金	2,512	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)
3. 存款	25,009	24,739 (+1.1%)	24,186 (+2.3%)	22,853 (+5.4%)
4. 外幣存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
5. 本地存款	23,497	23,227 (+1.2%)	22,674 (+2.4%)	21,341 (+5.8%)
6. 政府存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
7. 非政府存款	21,985	21,715 (+1.2%)	21,162 (+2.4%)	19,829 (+10.3%)
8. 銀行存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
9. 非銀行存款	20,473	20,203 (+1.3%)	19,650 (+2.5%)	18,317 (+6.8%)

起今門澳 息減次再

厘一幅減數多

【本報訊】起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。

淡平市豬 變待皮牛

頭千八近成交

【本報訊】淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。

酒樓業為免夜市過於清淡

特價蛇羹紛紛上市

【本報訊】酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。

美商部長預料 年底利率將下降

十月失業率估計上週美

【本報訊】美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。

高偏格價在現 苗絲洲澳

出沽未久 少仍投交市米

【本報訊】高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。

國際市場人士估計 高科技人才需求殷切

國際市場人士估計 高科技人才需求殷切

【本報訊】高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。高科技人才需求殷切，國際市場人士估計。

一九八三年九月貨幣統計數字 (百萬港元)

貨幣種類	一九八三年九月	一九八三年八月	一九八三年七月	一九八三年六月
1. 總計	27,521	27,251 (+0.9%)	26,698 (+2.4%)	25,365 (+4.8%)
2. 現金	2,512	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)	2,512 (+0.0%)
3. 存款	25,009	24,739 (+1.1%)	24,186 (+2.3%)	22,853 (+5.4%)
4. 外幣存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
5. 本地存款	23,497	23,227 (+1.2%)	22,674 (+2.4%)	21,341 (+5.8%)
6. 政府存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
7. 非政府存款	21,985	21,715 (+1.2%)	21,162 (+2.4%)	19,829 (+10.3%)
8. 銀行存款	1,512	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)	1,512 (+0.0%)
9. 非銀行存款	20,473	20,203 (+1.3%)	19,650 (+2.5%)	18,317 (+6.8%)

起今門澳 息減次再

厘一幅減數多

【本報訊】起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。起今門澳，息減次再，厘一幅減數多。

淡平市豬 變待皮牛

頭千八近成交

【本報訊】淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。淡平市豬，變待皮牛，頭千八近成交。

酒樓業為免夜市過於清淡

特價蛇羹紛紛上市

【本報訊】酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。酒樓業為免夜市過於清淡，特價蛇羹紛紛上市。

美商部長預料 年底利率將下降

十月失業率估計上週美

【本報訊】美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。美商部長預料，年底利率將下降。十月失業率估計上週美。

高偏格價在現 苗絲洲澳

出沽未久 少仍投交市米

【本報訊】高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。高偏格價在現，苗絲洲澳，出沽未久，少仍投交市米。

3 岳母鄭亞好乘發
 特1組3位與金
 2310元成田邸座
 1407室
 32 祖母李合乘發
 2380元27位與禮
 2280元九龍彩雲
 日國1304室

徵求洋行廠商
各類布疋成衣

牆紙裝修
精細裝修

專改西裝
遠近上海英租界男女皮貨製裝

改廚改灶
精修各種鐵器

大樓房裝修
做廠房工廠舖住宅

包通
沙水

藝成
泥塑

裝修
木漆

地氈專門
修理

渠廁
沙水

居屋裝修
木漆

清潔地氈
水

專改西裝
遠近上海英租界男女皮貨製裝

改廚改灶
精修各種鐵器

大樓房裝修
做廠房工廠舖住宅

包通
沙水

藝成
泥塑

裝修
木漆

地氈專門
修理

渠廁
沙水

居屋裝修
木漆

清潔地氈
水

商業廣告

大個四 小個四

元十 天每

旅商搬
遊業屋

40號
39號
38號
37號
36號
35號
34號
33號
32號
31號
30號
29號
28號
27號
26號
25號
24號
23號
22號
21號
20號
19號
18號
17號
16號
15號
14號
13號
12號
11號
10號
9號
8號
7號
6號
5號
4號
3號
2號
1號

[illegible]

威伯清潔服務
 打臘 擦窗 地板 清潔
 打乾 洗地 水屋 清潔
 H 738351
 夜0-816970

餅乾飯盒
 多色餅乾 各式飯盒
 膠袋紙袋 印刷
 地址：新加坡 禧街 100 號
 電話：2771 1111

清潔打臘
 乾洗地氈
 聯安 ⑤ 444221
 公司 ⑤ 441615

莊臣清潔服務社
 水晶洗地 打臘
 舖面 ⑤ 7213040
 住宅 ⑤ 749835
 該社專辦 各種清潔
 二四一號

收買舊字畫
 軒尼詩道 261
 256 二樓樓上
 電話：7478000 每日上午 10 時至下午 6 時

水晶
 車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈
 運公司 H 749835
 專科水晶板 H 724717

天然清潔服務社
 打臘 擦窗 清潔 水晶 地板
 歡迎電：H 785375

收購
 本公司收購木薯 粉或他種薯粉 1-2 噸
 百噸以上出中央郵箱 70666 號

水晶地板
 精修地板 打臘 擦窗 清潔
 地址：新加坡 禧街 100 號
 電話：2771 1111

打臘
 精修地板 打臘 擦窗 清潔
 地址：新加坡 禧街 100 號
 電話：2771 1111

一鴻製造廠
 250號亞答街一樓一室
 電話:
3-936613 3-938050

本廠製品精良，準時交貨，幕造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購。

EMILE WOOLF STUDY MANUALS

for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE

now available at **TIMES BOOK CENTRE**

G23 Houston Centre, Tsimshaisui East, Kowloon,
 G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

美聯私家偵探社

旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上
 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380 ③812387

民刑商業婚兒女分居通緝失蹤保私人物業代客精偵總歡迎
 刑業實業婚兒女分居通緝失蹤保私人物業代客精偵總歡迎
 認調商行家老幼婦孺盜賊路匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪
 盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪

香港私家偵探社

自置總社: ③818008 818781 819666 政府註冊
 香港分社: ③783600 783699 委託保密 歡迎來電

民刑商業婚兒女分居通緝失蹤保私人物業代客精偵總歡迎
 刑業實業婚兒女分居通緝失蹤保私人物業代客精偵總歡迎
 認調商行家老幼婦孺盜賊路匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪盜匪

吉屋 搬屋 3-341713 3-643038 3-675102 5-694935
吉祥 搬屋 3-341713 3-643038 3-675102 5-694935
吉利 搬屋 3-341713 3-643038 3-675102 5-694935
搬運 瑞生隆五金行 2-792625 5-280235
科學井 瑞生隆五金行 2-792625 5-280235
五洲琴行 特價雙週 歡迎參觀 前9晚9個日朝10點, 6:05A. SC. HOENBERG 及美國名鋼琴 TREBEL, VERTI, CLORA, SC. HOENBERG 及美國名鋼琴, 由三千餘元至五萬元, 其色各樣。可來月期月供自選。
 中區華埠的21-27號地下。H 232521 213561 (二線)
 西區華埠林道64-68號地下。H 488138 (三線)
 香港仔南寧路113-23號地下。H 559331 (二線)
大減價 大贈送
工程專家 電水冷氣 潔渠土裝 器暖氣器 具務
 電話 3-805855 2-438355 2-438372 2-266378
 特設24小時緊急修理 3-84314 Gall 1308或8825
小公司佳音 或行街
 以每月30元代價貴公司可以採用本公司之服務。如貴公司不需用有請親臨九龍荔枝角60號貴大廈14樓15室(即中旅社樓上)電話3915

聯邦旅遊 (亞洲) ★專營各航空公司廉價機票及各地旅遊團 代訂酒店
 香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈M4 電話: 440263 代辦簽證
 九龍加連威老道2-6號廣安商業大廈907室 電話: 7238310 ⑤ 454811

三藩市 1800	芝加哥 2250	荷蘭 1950	馬尼拉 1400	台北 三晚酒店+機票 890
洛杉磯 1800	溫哥華 1800	澳洲 2000	韓國 1350	日本 三晚酒店+機票 1700
西雅圖 1550	多倫多 2650	台北 650	日本 1050	韓國 三晚酒店+機票 1900
紐約 2600	倫敦 1980	曼谷 960	馬尼拉 650	馬尼拉 三晚酒店+機票 1650

★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈美加

旅遊介紹 專欄廣告

選擇旅遊

<p>威達 ⑤-422750 中環李寶椿大廈1204室 ★韓國4天豪華團\$2380</p>	<p>東寶旅遊 0-446885 0-444822 韓國4天豪華團2400 全座單人套房十免豪華餐生夜宴 每月多團出發 保證全程專人領隊</p>	<p>華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊、澳門旅遊、台灣旅遊、日本旅遊 廉價機票 服務中心</p>	<p>得其利 招牌! 招牌! 老招牌 三益 三晚四酒店 台北機票 往台灣可帶</p>	<p>海明威旅運 3-958807 3-958547 台灣百貨 賺機票</p>
---	--	---	--	--

全座單人房住滿城皇宮或同級酒店
 免費豪華車接送 回程可免費停台北
 行程創新，保證全程奉人領隊
 ★台北機票+3晚酒店 850 台証80
 台北機票660 韓台1,340
 代訂韓台各大酒店及各地機票價錢特平
 韓台合法百貨、包收包退、利潤最高。


回程可停台北 (不另收費)
 台北台北大華華園 1300
 機票+3晚酒店 850 台証75
 台北機票650 韓台1,320
 韓台合法 包收包退 利潤最高
 荖灣地鐵站南豐中心1622C室

韓國旅遊、泰國旅遊
 星馬旅遊、菲島旅遊
 每週有團出發
 歡迎社團工廠委託安排行程
 香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

代理各地特廉機票
 直接發售歡迎垂詢
 專用電話
 5-4113083

信譽保證 特價 合法
 特別收單75 包收包退
 總店：香港荖灣道70號新大廈1817室 電話：1878
 電話：3301275 3389562 3385955
 分店：中環2樓8號 電話：33874
 自置樓宇地址不變備此兩間老招牌其他是偽冒

★四天三晚單人房 950
 來回機票包接送 天天出發
 ★特快台証十天出証 \$200
 ★韓日台機票 1400
 旺角彌敦道655號胡社生行801室



博覽旅遊
歡樂優悠

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濟名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會

六天、七天、八天由 \$3290 起

全泰國

乘泰航直飛清邁，
清邁——曼谷乘內陸機

清邁團

清邁四天、五天、六天、七天	由 \$2190 起
曼谷四天、五天、六天、七天	由 \$2150 起

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園	地獄谷溫泉・佛光山
台灣四日	\$1690
五日	\$1880
六日	\$2300

菲律賓

碧瑤・大富都・百島・碧濤村

高級七天

\$2150


最新行程・成本最高・乘搭非航

蜂巢樂園・百島・大富都・碧濤村俱樂部・全菲最高級

博覽旅遊有限公司 總社：中國星加坡大坡中環街九號大興1103室 5-217205 5-288305 分社：沙撈越山街497號35室 7-7236161 分社：紅毛咀海邊368號銀行中心C903-4室 3-325555 分社：星洲地區亞答街中環1705室及亞答街A7 9號九號 0-3202425 0-4981511 分社：常務專線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公		新增：東京迪士尼樂園 (包機票) 全港獨有：①日本環球影城②唐吉可德 科學館③橫濱中華街④大石寺 先飛大阪、東京返港，減少行李16小時 *乘日航747客機，早機去，晚機返。 *住太陽城、山中湖等一流大酒店。 天天出發 (回程可停台北、)		全港獨有：①長勝灘 ②仙娥山 ③退還人工海濱園 ④東谷文化村 ⑤美國夢幻遊樂園 ⑥菩提聖普萊斯 *三晚包食住，最大三晚夜總會，節目全港最多。 *適合全家男女老幼，各大名廠之名牌酒店。 *提供住有私人海灘之 Royal Cliff Hotel。 *乘豪華、早機去，晚機返。 天天出發 (可延期返港)		環島阿里山八天 \$2510 *高雄入，台北走，內陸機：花蓮—台北 阿里山，龜山，九龍 \$2720 *高雄入，台北走，內陸機：台北—花蓮，高雄—台北 *乘日亞航、華航、早機去，晚機返。 天天出發 (回程可由台北、高雄返港)		增之“金魚紅”夜總會 *兩晚最高級夜總會，豪華團體膳食。 *住宿豪華五星喜來登酒店。 *節目全港最多，獨立成團。 天天出 星馬七天 \$3430 星馬泰十一天 \$4350 逢星期一、二、三、六出發 (可延期返港)	
--	--	---	--	---	--	--	--	---	--

<p>歷史悠久*專業旅遊</p> <p>康泰旅行社</p> <p>有限公司</p>	<p>全泰國 </p> <p>清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島</p> <p>清邁四天 \$2190 六天 \$2520 七天 \$2700</p> <p>清邁八天 \$2880 芭堤雅四天 \$2150 (包單人房)</p>	<p>全台灣 </p> <p>台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮</p> <p>台北四天 \$1690 豪華七天 \$2300 九天 \$2720</p> <p>花蓮五天 \$1880 高雄七天 \$2390 九天 \$2790</p> <p>特價、週末特別 \$1880 \$2580 (詳情另談)</p>	<p>全泰馬星 </p> <p>節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。</p>	<p>菲律賓 </p> <p>七天豪華團 \$2150</p> <p>逢星期一、三、六、日出發</p>	<p>日本韓國 </p> <p>日本本州八天 \$4050</p> <p>逢星期一、二、三、六、日出發 (東南亞)</p> <p>富士山迪士尼樂園六天 \$3200</p>
--	--	---	---	---	--

<p>天天出發·乘泰航早機</p> <p>曼谷飛香港 \$2480 布吉飛香港 \$2590 (雙程內陸) 曼谷飛上海 \$2480 布吉飛上海 \$2590 (雙程內陸)</p> <p>本國優點:</p> <ol style="list-style-type: none"> ①乘泰航 A300豪華客機，早去晚返。 ②清邁——曼谷乘泰航內陸機。 ③曼谷住最新落成之文假、皇宮等大酒店。 ④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。 	<p>天天出發·乘泰航早機</p> <p>曼谷飛香港 \$2480 布吉飛香港 \$2590 (雙程內陸) 曼谷飛上海 \$2480 布吉飛上海 \$2590 (雙程內陸)</p> <p>本國優點:</p> <ol style="list-style-type: none"> ①乘泰航 747 豪華客機，早去晚返。 ②華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)。 ③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國。 ④阿里山賞鯨、高雄住圓山。 台銓 \$120 	<p>清邁泰國馬星十二天 \$4580</p> <p>馬星飛九天 \$3890 十一天 \$4350 馬星飛九日 \$3890 十一日 \$4350</p> <p>逢星期一、三、四、六、日出發</p> <p>專人領隊、一流酒店</p>	<p>泰國泰 747 豪華客機</p> <p>早機去、晚機返、足七天</p> <p>暢遊：馬尼拉市 碧濤林 碧濤林 蘇聯酒、喜勝急流、最高級之商務大酒店、五星級市區酒店、逛街購物、免除乘車往返之苦</p>	<p>逢星期一、六、日出發 (乘泰航 747)</p> <p>韓國九州鹿兒島八天 \$4290</p> <p>逢星期一、三、四、五出發 (乘泰航 747)</p> <p>日韓聯遊豪華團八天 \$4290 九州鹿兒島本州八天 \$4590 九州鹿兒島八天豪華團 \$4160</p>
---	--	--	--	--

 星晨 旅遊有限公司	曼谷芭堤雅 七天貴賓團 (全港最豪華・成本最高)	清邁布吉島	台灣環島 早機出發・晚機返港	馬尼拉 美新航線出發
	暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋 上落機・去白宮・荷	暢遊清邁市・雙龍寺・泰皇夏宮・ 美人窟・苗人村・布吉島・攀牙灣	暢遊台北・陽明山・故宮博物館・ 野柳・地獄谷・日月潭・阿里山	暢遊檳城・蛇廟・極樂寺・臥佛・ 猴子公園・丹絨武雅海灘・大

[illegible]

<p>票務部：</p> <p>特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地查詢</p> <p>專線電話：3-330333 3-320915 5-243066 3-320955 0-365473</p>	<p>約客機，觀光時間充足，即日登島 團獨獨立，專人領隊，最佳導遊 為你服務。</p> <p>天天出發，早出晚返 七天超值\$2150</p>	<p>3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。</p> <p>早機出發、晚機返港 七天\$2480</p>	<p>妙樂團。</p> <p>逢星期二、日出發 八天清邁\$2890 逢星期六出發布吉島 七天\$2990</p>	<p>營。保證滿意。</p> <p>八天\$2510 天天出發 七天\$2300 逢星期四、日出發</p>	<p>逢星期一、六出發 馬星七天\$3699 馬星泰十二天\$4790</p>
---	---	---	---	---	---

